

## 中國東協自由貿易區對中越關係的影響

張雅君

(政治大學國際關係研究中心中國政治研究所副研究員)

### 摘要

中越關係不時由於南海主權爭執呈現緊張，但雙方經濟相互依賴利益明顯由於 2002 年以來中國東協自由貿易區建立進程而日益增長。本文嘗試從國際政治經濟視角，探討自中國東協自由貿易區創建以來中越經貿與政治關係的發展。基於中越實力不對稱，越南對中國東協自由貿易區存在高度敏感性認知，以至越南在區域經濟整合戰略上又積極尋求參與《跨太平洋夥伴關係協定》和《區域全面經濟夥伴協定》以茲平衡，中國東協自由貿易區對於中越關係發展的效益因而存在限制性。

關鍵詞：中國東協自貿區、東協、區域經濟整合、區域主義、相互依賴

### 壹、前言

自 2014 年 5 月越南政府強烈抗議中國海洋 981 深水油氣田鑽井平臺在越南視為專屬經濟區的西沙群島附近海域作業以來，對中國與越南可能再次產生軍事衝突的研判始終未歇。<sup>1</sup> 越南國內針對海洋 981 爆

---

1. Kyle Mizokami, "If Vietnam-China Showdown Turns Hot, Here's How It Could Go Down: Conflict between China and Vietnam is between a heavyweight and an underdog," May 22, 2014, *War is Boring*, <<http://>

發大規模反中示威抗議，並對中資企業進行毀損、破壞，凸顯越南國內反中民族主義日漸升高，也使得越南政府須以強硬行動因應中國日漸積極的南海戰略。<sup>2</sup>由於中越曾於1979年發生邊境戰爭，1988年也爆發西沙海戰。觀察家也因而評估歷史和民族主義推波助瀾，使得中越可能基於確保領土主權和海洋利益而再度走向戰略對抗，甚至爆發軍事衝突。<sup>3</sup>當然更重要地是，2010年以來美國亞太再平衡戰略(Asia-Pacific Re-balancing Strategy)下中美在南海激烈博弈，提供中越紛爭可能螺旋上升為軍事衝突的誘因。美國以確保南海航行自由為理由，支持東南亞國家對於南海島礁的聲索主張，又支持菲律賓將南海紛爭提交國際仲裁，並且加大在亞太軍事行動，反制中國填海造島行動，<sup>4</sup>這也提供越南敢於以對抗行動確保自身利益的有力後盾。2016年5月23日，時任美國總統歐巴馬(Barack Obama)對越南進行為期三天的訪問，宣布美國將全面取消對越南執行達數十年的軍事設備貿易禁令，<sup>5</sup>這個發展，更被視為美國對越南戰略抗中的支持。

---

warisboring.com/if-vietnam-china-showdown-turns-hot-heres-how-it-could-go-down-clb0c1dc03b1#.6j07kxe2e>; Joshua Kurlantzick, "A China-Vietnam Military Clash," *Contingency Planning Memorandum*, No. 26, September 23, 2015, *The Council on Foreign Relations*, <<http://www.cfr.org/china/china-vietnam-military-clash/p37029>>; Matthew Pennekamp, "When China and Vietnam Went to War: Four Lessons for History," *The National Interest*, June 21, 2016, <<http://nationalinterest.org/feature/when-china-vietnam-went-war-four-lessons-history-16675>>.

2. Richard J. Heydarian, "The Great South China Sea Clash: China vs. Vietnam," *The National Interest*, August 12, 2014, <<http://nationalinterest.org/feature/the-great-south-china-sea-clash-china-vs-vietnam-11058>>.
3. Matthew Pennekamp, "When China and Vietnam Went to War: Four Lessons for History."
4. Joshua Kurlantzick, "A China-Vietnam Military Clash."
5. Tiffany Ap, Jennifer Rizzo, & Kevin Liptak, "Obama lifts U.S. arms ban

然則，另項重要發展是自冷戰結束以來，經濟全球化和區域經濟整合(regional economic integration)加速，東亞國家亦在此趨勢和區域主義(regionalism)引導下，積極推動區域內成員，以及與周邊國家的經濟整合。中國東協自由貿易區(China-ASEAN Free Trade Area，以下簡稱 CAFTA)也因此於 2002 年在柬埔寨第六次領導人高峰會議上完成簽署《中國與東協全面經濟合作框架協議》(*Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-Operation Between ASEAN and the People's Republic of China*)，正式啟動建立 CAFTA。作為東協成員的越南，毋庸置疑是 CAFTA 的參與者與實踐者。在 CAFTA 框架建立進程下，中越經貿關係發展迅速，彼此經濟相互依賴利益日益增長，這種發展顯示中越雙方固然存在戰略對抗因素，但也同時存在促進雙方緩和對抗，乃至強化雙邊關係合作的動力。基於此，本文擬嘗試從國際政治經濟視角，分析從區域經濟整合與區域主義出發的 CAFTA 對於中越關係雙邊關係發展的促進作用，以及其限制性。

文章除前言和結論外，共分為三個主要部分，第一部分首先將從國際政治經濟視角探索冷戰結束後區域經濟整合和區域主義的政治意涵，其次將分別從東協和中國對區域經濟整合和區域主義的利益認知，探索 CAFTA 形成背景與溢出效應，同時也將指出 CAFTA 的作用將因不同成員在相互依賴的敏感性(sensitivity)與脆弱性(vulnerability)差異而具有限制性。第二部分，首先將從中國和越南在冷戰結束後的東協政策和區域經濟整合戰略上的趨同，分析 CAFTA 有助於鞏固中越合作關係架構，從而有利於緩和由於主權和領土利益導致的緊張關係，接下來從次區域經濟合作和經貿合作兩個面向佐證中越相互依賴利益確實因為 CAFTA 的啟動與建設而日漸強化。第三部分則從越南對 CAFTA 的高度敏感性認知，從而引發的越南對中國在經貿投資、水

---

on Vietnam,” *CNN Politics*, May 24, 2016, <<http://edition.cnn.com/2016/05/23/politics/obama-vietnam-trip/>>.

壩、南沙主權爭議的疑慮，以及越南在區域經濟整合上的平衡策略兩方面，分析 CAFTA 對於促進中越合作互動關係的限制性。

## 貳、CAFTA 形成的背景與意涵

### 一、國際政治經濟視角與冷戰結束後東亞區域主義

上個世紀冷戰結束以來，區域經濟整合在經濟全球化浪潮影響下，逐漸成為各區域內國家追求政經利益不可避免的趨勢，東亞也不例外。<sup>6</sup>繼歐盟(European Union, EU)和北美自由貿易區(North American Free Trade Area, NAFTA)相繼成立，同時，東協國家早於 1992 年元月在新加坡召開的東協領導人高峰會議上率先通過東協自由貿易區(ASEAN Free Trade Area, 以下簡稱 AFTA) 建立計畫，其中指出 AFTA 將於 15 年內建成，未來並納入越南、柬埔寨、寮國與緬甸四國，各國也簽署一項《共同有效優惠關稅協定》(*Agreement on the Common Effective Preferential Tariff Scheme, CEPT*)。<sup>7</sup>1997 年亞洲金融風暴後，東協與日中韓三國成立東協十加三建制。<sup>8</sup>在此一背景下，中國總理朱鎔基於 2000 年在新加坡召開的第四次中國－東協領導人高峰會議上，提出建立 CAFTA 構想。歷經兩年磋商與溝通，中國與東協十國終於簽署《中國與東協全面經濟合作框架協議》，規定 CAFTA 將在十年完成創建，其內容包括貨物貿易、服務貿易、投資和經濟合作等項目

---

6. Mark Beeson, *Regionalism and Globalization in East Asia: Politics, Security and Economic Development* (New York: Palgrave Macmillan, 2007), pp. 223-227; Emile Kok-Kheng Yeoh, Im-Soo Yoo, & Lionel Wei-Li Liong, "China and East Asian Regional Integration: Inception of ACFTA and APEC at 20," *International Journal of China Studies*, Vol. 1, No. 1, January 2010, pp. 48-49.

7. 蔡東杰，《東亞區域發展的政治經濟學》（臺北：五南，2007年），頁 167。

8. Mark Beeson, *Regionalism and Globalization in East Asia: Politics, Security and Economic Development*, pp. 203-213.

之談判（請見表1），這也意味中國作為東亞最大區域經濟體正式加入東亞區域經濟整合進程中。

從國際政治經濟視角看，區域經濟整合毋庸置疑有其政治與經濟雙重意涵。費南德茲(Raquel Fernández)亦指出參與區域經濟整合往往有其政治驅動因素，包括增強安全性，涉及區域內國家之間的經濟、軍事安全等，以及增強談判能力、促進項目合作、鎖定國內改革取向。<sup>9</sup> 其因在於吉爾平(Robert Gilpin)指出現代世界「國家」和「市場」的必然共存，經濟與政治不可避免相互作用，進而影響國際關係中權力和財富的分配。<sup>10</sup> 而現代經濟生產專業化、國際分工，以及交通、通訊、技術、資金的快速流動使得國家之間相互依賴(interdependence)程度日益增強，如此又深化了國內經濟、國際經濟與國際政治間的相互影響作用。<sup>11</sup> 從基歐漢(Robert O. Keohane)與奈伊(Joseph S. Nye)的複合相互依賴(Complex Interdependence)論點，國家間日益增長的經濟相互依賴，有助於降低軍事作用影響；<sup>12</sup> 羅斯克蘭斯(Richard Rosecrance)亦指出，貿易互動強化與經濟相互依賴有益於和平；<sup>13</sup> 區域經濟整合因而不可避免成為各國擴大經濟利益與政治影響力的戰略。

---

9. Raquel Fernández, "Returns to Regionalism: An Evaluation of Nontraditional Gains from Regional Trade Agreements," *Policy Research Working Paper 1816*, August 1997, pp. 11-14, *The Pennsylvania State University*, <<http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.203.3227&rep=rep1&type=pdf>>.

10. Robert Gilpin, *The Political Economy of International Relations* (New Jersey: Princeton University Press, 1987), p. 11.

11. Robert Gilpin, *The Political Economy of International Relations*, pp. 18-20.

12. Robert O. Keohane & Joseph S. Nye, *Power and Interdependence: World Politics in Transition* (Boston: Little, Brown & Co., 2001), p. 22.

13. Richard Rosecrance, *The Rise of the Trading State: Commerce and Conquest in the Modern World* (New York: Basic Books, 1986), pp. 13-14, 24-25.

表 1 CAFTA 發展進程與貨物貿易開放時間表

起始時間	CAFTA 發展進程	關稅稅率	覆蓋關稅條目	參與國家
2000	朱鎔基提出建立中國—東盟自貿區	對所有東協成員國 0-5%	85%的 CEPT 條目	原東協六國
2002	中國與東協簽署《中國與東協全面經濟合作框架協議》	對所有東協成員國 0-5%	全部的 CEPT 條目	原東協六國
2003/7/1	N/A	WTO 最惠國關稅稅率	全部	中國與東協 10 國
2003/10/1	N/A	中國與泰國蔬果關稅降至 0	中泰水果蔬菜	中國、泰國
2004	1 月早期收穫計畫開始實施；11 月簽署自貿區《貨物貿易協定》	農產品關稅開始下調	農產品	中國與東協 10 國
2005	N/A	對所有成員開始削減關稅	全部	中國與東協 10 國
2006	N/A	農產品關稅降至 0	農產品	中國與東協 10 國
2007	簽署自貿區《服務貿易協定》	N/A	N/A	N/A
2009	簽署《投資協議》	N/A	N/A	N/A
2010	自貿區如期建成	對原東協成員國零關稅	全部產品（部分敏感產品除外）	中國與原東協六國
2015	N/A	對中國—東協自貿區成員國關稅降至 0	全部產品（部分敏感產品除外）	東協新成員國
2018	N/A	對東協自貿區和中國—東協自貿區所有成員國零關稅	剩餘的部分敏感產品	東協新成員國

資料來源：作者整理自蔡經，〈中國—東盟自由貿易區開放市場時間表〉，《中國網》，2009 年 12 月 31 日，<[http://www.china.com.cn/economic/txt/2009-12/31/content\\_19161749.htm](http://www.china.com.cn/economic/txt/2009-12/31/content_19161749.htm)>。

說明：原東協六國為泰國、馬來西亞、新加坡、印尼、菲律賓、汶萊。新東協成員為越南、寮國、柬埔寨、緬甸。

從區域主義視角，區域經濟整合的政治意涵更毋庸置疑。主要是區域主義係從超越國家邊界，以一定地理範圍為基礎的概念與背景出發而推動的涵蓋政治、經濟與安全多方面的整合理念，國家與政府不可避免將在整合過程中扮演重要角色。<sup>14</sup>奈伊也指出區域主義是地緣上鄰近的民族國家之間，通過區域組織這一機制的協調進行的一種跨國交往、合作，進而整合的合作運動。<sup>15</sup>相當多學者亦指出不論傳統區域主義或新區域主義(neo-regionalism)，通常都與國家、政策和戰略密切相關。<sup>16</sup>換言之，區域經濟整合作為區域主義經濟層面的實踐，其政治意涵無疑顯示於一定地理區域內的國家為減少貨物、服務或彼此之間生產要素自由流動障礙的協議或安排。從國際政治經濟視角，區域主義往往被視為區域經濟整合，即單一民族經濟在制度上組織成更大的經濟團體，區域因而明顯成為愈來愈重要的國際政治經濟行為體。<sup>17</sup>但從上述經濟與政治相互作用可以理解，區域經濟整合主要仍是主權國家或政府，從區域層面實踐涵蓋具有政治目標在內的區域整合戰略，

---

14. Bob Jessop, *The Future of the Capitalist State* (Oxford: Blackwell Publishing, 2002), p. 42; Ngai-Ling Sum, "Globalization, Regionalization and Cross-Border Modes of Growth in East Asia: the (Re-)Constitution of Time-Space Governance," in Markus Perkmann & Ngai-Ling Sum, eds., *Globalization, Regionalization, and Cross-Border Regions* (New York: Palgrave MacMillan, 2002), pp. 50-76.

15. Joseph S. Nye, Jr., *International Regionalism: Readings* (Boston: Little, Brown & Co., 1968), p. 7.

16. Martin Griffiths & Terry O'Callaghan, *International Relations: The Key Concepts* (London: Routledge, 2002), p. 273; Hveem Helge, "Explaining the Regional Phenomenon in an Era of Globalization," in Richard Stubbs & Geoffrey R. D. Underhill, eds., *Political Economy and the Changing Global Order* (Oxford: Oxford University Press, 2000), p. 299.

17. Peter Roberson, *The Economics of International Integration* (London: Routledge, 1998), p. 1.

尤其是對發展中區域而言。

就東亞方面而言，由菲律賓、泰國、馬來西亞、印尼、新加坡在1967年組成的東南亞國家協會(Association of Southeast Asian Nations, ASEAN)本身可以視為是東亞區域主義的初始實踐，主要目的在於防範共產主義威脅，確保東南亞區域和平與安全的政治考量。<sup>18</sup> 冷戰結束後，東協將區域主義實踐重心轉向強化東協區域經濟整合，因而於1992年通過 AFTA 建設計畫。為積極彰顯自身角色，東協除以 AFTA 促進區域專業化分工、規模經濟，強化東協整體經濟競爭力外，並就其他地區政治、安全與和平事務積極磋商。1993年7月，在新加坡舉行的東協外長會議特別邀請了包括中國在內12個國家的外長與會，各國外長也同意於1994年召開東協區域論壇(ASEAN Regional Forum, ARF)，就區域政治安全問題進行非正式磋商。這種背景、目標與作為顯示，東協國家目的在於以區域主義實踐獲取多重經濟與政治效益，包括擴大東協國家間的經濟合作、解決東南亞國家之間固有益益爭執、擴大東協在區域影響力、防止美國勢力撤出後東南亞呈現權力真空的負面效應，尤其是因應中國日漸崛起的安全威脅等。<sup>19</sup> 易言之，AFTA 作為一種由東協國家主導之區域主義戰略，無疑被賦予確保強化冷戰結束後東南亞地區安全與和平之作用。1997年亞洲發生金融風暴，凸顯東協實力的不足，東協因而引入中國、日本、韓國，在東協加一和東協加三基礎上，試圖維持東協在東亞區域經濟整合中之主導性，<sup>20</sup> 此也為2002年中國東協自由貿易區建設啟動創造了條件。

---

18. Donald E. Weatherbee, *International Relations in Southeast Asia: The Struggle for Autonomy* (Lanham: Rowman & Littlefield Publishers, 2005), pp. 68-71.

19. Eero Palmujoki, *Regionalism and Globalism in Southeast Asia* (New York: Palgrave, 2001), pp. 54-57.

20. Inkyo Cheong, "Multilateralizing East Asian Regionalism," in Jehoon Park, T. J. Pempel, & Heungchong Kim, eds., *Regionalism, Economic Integration*



## 二、中國區域主義實踐與 CAFTA 形成

就中國方面而言，其一向習於雙邊主義(bilateralism)，故對區域主義與區域經濟整合原先係抱持疑慮態度，特別是對於具有防共產主義政治目的的東協區域組織尤其如此。<sup>21</sup>但冷戰結束後，為創造一個有利於經濟發展的和平穩定周邊環境，中國乃將外交戰略重心置於與周邊國家發展睦鄰友好關係上。基於此種政治目標，中國對於區域主義和區域經濟整合，也由原先的排斥漸進適應接納。1991年7月，中國前外交部長錢其琛以貴賓身分受邀出席了第廿四屆東協外長後繼會議，開啟了中國與東協組織之互動。<sup>22</sup>自1994年起，中國積極參與東協區域論壇，與東協國家和其他參與成員展開多邊安全合作對話。1996年7月，中國成為東協全面對話夥伴國(Dialogue Partners)，中國也不斷表達支持東協在國際和地區事務中發揮積極作用，並尊重東協在東協區域論壇中的主導性。<sup>23</sup>這也意味中國開始從區域層面，嘗試以強化與東協組織關係來強化與東南亞各國的睦鄰合作關係。

---

*and Security in Asia: A Political Economy Approach* (Cheltenham: Edward Elgar, 2011), pp. 58-60.

21. Hugh De Santis, "The Dragon and the Tigers, China and Asian Regionalism," *World Policy Journal*, Vol. 22, No. 2, Summer 2005, pp. 23-24.

22. Jing-dong Yuan, *China-ASEAN Relations: Perspectives, Prospects and Implications for U.S. Interest* (Carlisle: Strategic Studies Institute, 2006), p. 5.

23. 中華人民共和國外交部，〈中華人民共和國與東盟國家首腦會晤聯合聲明：面向二十一世紀的中國—東盟合作〉，1997年12月16日，《中華人民共和國外交部》，〈<http://www.mfa.gov.cn/chn/pds/ziliao/zt/ywzt/wzwt/zgcydyhz/dyedmzrh/t25638.htm>〉；中華人民共和國外交部，〈中華人民共和國與東盟國家領導人聯合宣言—面向和平與繁榮的戰略夥伴關係〉，2003年10月10日，《中華人民共和國外交部》，〈<http://www.mfa.gov.cn/nanhai/chn/zcfg/t27721.htm>〉。

1997年亞洲金融風暴後，中國通過穩健貨幣政策防止危機失控，並對東南亞國家提供貸款援助。這也意味中國開始以經濟外交來強化與東協的政治關係，而其與東協的多邊合作關係也進入一個新階段。<sup>24</sup> 12月，時任中國國家主席江澤民出席首次中國－東協領導人高峰會議，並與東協各國領導人發表聯合宣言，彼此同意將建設「面向21世紀的睦鄰互信夥伴關係」，<sup>25</sup> 此也為2002年CAFTA創建啟動創造良好條件。2003年10月7日，時任國務院總理溫家寶出席東協商業與投資峰會並在發表題為〈中國的發展和亞洲的振興〉的演講中，進一步提出中國不僅要實踐睦鄰，更要「安鄰」和「富鄰」，<sup>26</sup>CAFTA的創建無疑即是「富鄰」政策的實踐。

CAFTA的啟動不但意味中國對區域主義與區域經濟整合的進一步參與，也意味中國藉由其經濟崛起在東南亞區域外交上從被動轉為主動，目的之一在於以CAFTA的建設進程作為平臺，改良產業結構與資源配置，擴大出口、深化與東協國家的經濟相互依賴，以進一步融入東亞經濟整合進程，同時加強國際經濟競爭，擴大其在東亞與全球政經影響力；<sup>27</sup> 目的之二在於與中共2002年十六次全代會政治報告提出

---

24. Emile Kok-Kheng Yeoh, Im-Soo Yoo, & Lionel Wei-Li Liong, "China and East Asian Regional Integration: Inception of ACFTA and APEC at 20," pp. 52-54.

25. Jing-dong Yuan, *China-ASEAN Relations: Perspectives, Prospects and Implications for U.S. Interest*, p. 5.

26. 袁炳忠，翟景升，〈溫家寶總理出席東盟商業與投資峰會並發表演講〉，《人民網》，2003年10月7日，<<http://www.people.com.cn/GB/shizheng/1024/2121579.html>>。

27. Mu Yang & Heng Siam-Heng, "China-ASEAN Relations after CAFTA," in Mingjiang Li & Chong Guan Kwa, eds., *China-ASEAN Sub-Regional Cooperation: Progress, Problems and Prospect* (New Jersey: World Scientific, 2011), pp. 131-132; Emile Kok-Kheng Yeoh, Im-Soo Yoo, & Lionel Wei-Li Liong, "China and East Asian Regional Integration: Inception of ACFTA and APEC at 20," pp. 55-57.

「繼續加強睦鄰友好，堅持與鄰為善、以鄰為伴，加強區域合作，把同周邊國家的交流和合作推向新水準」的外交政策方針相互呼應。<sup>28</sup> 易言之，中國試圖通過CAFTA的區域經濟整合戰略，進一步落實睦鄰友好，降低中國威脅論，深化中國與東協的合作安全關係，同時解決與東協國家在南海島嶼爭議上的摩擦。<sup>29</sup> 中國與東協也在2002年11月雙邊領導人高峰會議上簽署〈關於非傳統安全領域合作聯合宣言〉(Joint Declaration of ASEAN and China on Cooperation in the Field of Non-Traditional Security Issues)，〈南海各方行動宣言〉(Declaration on the Conduct of Parties in the South China Sea, DOC)兩個重要文件，其核心是「擱置爭議、共同開發」。2003年CAFTA開始就「早期收穫計畫」進行實質談判。同年，中國宣布加入《東南亞友好合作條約》(*Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia, TAC*)，雙方同意建立戰略夥伴關係，並簽署了〈面向和平與繁榮的戰略夥伴關係聯合宣言〉。<sup>30</sup>

綜上所述，中國日趨崛起使得東協無法忽視中國在區域經濟整合中日趨重要的作用，這種形勢也引導中國睦鄰外交積極融入具有多邊主義精神的區域主義和區域經濟整合。<sup>31</sup> CAFTA也明顯成為中國與東南亞各國有效增強政經相互依賴利益，或是緩解紛爭的有利架構。然而，基歐漢與奈伊指出由於國家權力和財富分配不均，相互依賴往往

---

28. 江澤民，〈全面建設小康社會，開創中國特色社會主義事業新局面——在中國共產黨第十六次全國代表大會上的報告〉，《新華網》，2002年11月17日，<[http://news.xinhuanet.com/newscenter/2002-11/17/content\\_632296.htm](http://news.xinhuanet.com/newscenter/2002-11/17/content_632296.htm)>。

29. Jing-dong Yuan, *China-ASEAN Relations: Perspectives, Prospects and Implications for U.S. Interest*, p. 16.

30. Jing-dong Yuan, *China-ASEAN Relations: Perspectives, Prospects and Implications for U.S. Interest*, p. 5.

31. Guoguang Wu & Helen Lansdowne, *China Turns to Multilateralism: Foreign Policy and Regional Security* (New York: Routledge, 2008), p. 9.

呈現的是非對稱性依賴(asymmetries independence)，而不是均衡的彼此依賴，<sup>32</sup>從而也產生相互依賴的敏感性和脆弱性問題，區域經濟整合也因而存在挑戰和制約。CAFTA 的總體政經效益，毋庸置疑主要面對了中國與若干東協國家在實力層面呈現的非對稱依賴的挑戰；中國經濟大幅崛起使得這種非對稱性日趨擴大，也對CAFTA 的政經效益構成制約和挑戰。毋庸置疑，東協各國在經濟發展水平、社經制度、意識形態和文化歷史方面呈現相當大差異，中國與東協的非對稱性相互依賴格局也因此呈現差異。換言之，東協各國對中國崛起的敏感性和脆弱性具有不同認知，也因此，CAFTA 對於中國與東南亞不同國家關係發展的影響及制約亦有所差異。

### 參、CAFTA 框架下中越合作關係進展

從上述理論與背景觀察中國與越南雙邊關係，CAFTA 確實具有鞏固中越合作關係架構的作用。長期以來，中國與越南彼此互動呈現一種「恩怨交織」的複雜矛盾關係。<sup>33</sup>所謂「恩」在於越共解放戰爭和建國過程中，中國提供了思想和大量物質援助；<sup>34</sup>所謂「怨」則建立於中國曾經統治越南八百年的歷史上。也因此，越南對北方巨人始終存在恐懼，以致越南在 1975 年建國完成後不久，如同中、蘇一般，雙方立即為國家利益反目成仇。<sup>35</sup>1978 年越南入侵柬埔寨，引發中國在次年對

---

32. Robert O. Keohane & Joseph S. Nye, *Power and Interdependence: World Politics in Transition*, pp. 9-11.

33. 黃軍甫，〈恩怨交織的中越關係：回顧與展望〉，《社會科學文摘》（上海），2016 年第 3 期，2016 年 3 月，頁 116-117。

34. 玉海，〈中越兩黨關係的回顧與展望〉，李富強主編，《中國與東盟交流合作史研究》（北京：民族出版社，2007 年），頁 137-165。

35. Rames Amer, "Sino-Vietnamese Relations," in Carlyle A. Thayer & Ramses Amer, eds., *Vietnamese Foreign Policy in Transition* (Singapore: Institute of Southeast Asian Studies, 1999), pp. 69-74.

越南進行懲罰戰爭，雙方關係也因而中斷。直到1991年11月時任越共中央總書記杜梅、時任部長會議主席武文傑率團訪華，雙方宣布「結束過去，開闢未來」，才實現關係正常化，並恢復雙方高層互訪。1999年初，時任越共中央總書記黎可漂訪問中國大陸，雙方在《中越聯合聲明》中以「長期穩定、面向未來、睦鄰友好、全面合作」作為21世紀雙方關係發展的框架。<sup>36</sup>然則，歷史疑懼和中越過往的戰爭仍深刻影響雙方關係互動，這顯示在中國和越南雙方關係互動過程中，同時存在強大的合作和衝突動力。合作動力展現於雙方擁有共同邊界、意識形態和價值體制，<sup>37</sup>而衝突動力則展現於歷史、主權和領土爭議的國家利益爭執上。CAFTA作為區域經濟整合機制無疑有助於雙方在合作與衝突動力兼具下趨於平衡，從而維繫中越雙方合作關係互動的穩定性。

從上述國際政治經濟與區域主義視角，CAFTA之所以能增強中越雙方合作，並緩和對抗，在於中越雙方對於東協組織和區域經濟整合的態度和政策具有共同利益認知，最重要地是中越經濟相互依賴利益確實由於2002年CAFTA簽署啟動建立進程而呈現快速增長。

### 一、中越共同利益認知：東協與區域經濟整合

上一節已指出，中國在冷戰結束後積極與東協發展睦鄰友好關係，越南對東協的外交政策亦與中國具有同樣認知。此一認知源自於1988年5月越共政治局第十三號決議中，將多元化和多邊化(*diversification and multi-directionalization*)確立為處理對外關係的指導方針。<sup>38</sup>1991年

36. 黃軍甫，〈恩怨交織的中越關係：回顧與展望〉，頁117。

37. Li Ma, "China and Vietnam: Coping with the Threat of Peaceful Evolution," in Carlyle A. Thayer & Ramses Amer, eds., *Vietnamese Foreign Policy in Transition* (Singapore: Institute of Southeast Asian Studies, 1999), p. 45.

38. Alexander L. Vuving, "Strategy and Evolution of Vietnam's China Policy: A Changing Mixture of Pathways," *Asian Survey*, Vol. 46, No. 6, November-

6月越共第七次全國代表大會進一步宣布越南願意同世界其他國家建立友好關係；除與中國恢復外交關係外，最重要是與東協組織發展關係。主要目的在於為打破自1978年以來的外交孤立與經濟封鎖，從而為建設越南社會主義創造有利的和平環境。越南國內發展資金與技術原先依賴蘇聯援助，但1980年代末以來，蘇聯內部形勢發展導致對越援助逐漸減少，1989年東歐形勢劇變與其後蘇聯解體，越南外部援助因而中斷。<sup>39</sup>這也導致越南必須基於爭取資金、技術、援助，而把外交重心置於周邊國家，尤其是東協組織上。<sup>40</sup>基於此，1989年越南宣布從柬埔寨撤軍；1991年8月，武文傑擔任部長會議主席，支持政治解決柬埔寨問題；同年10月23日，包括越南在內18國外長於巴黎簽署「關於政治解決柬埔寨問題」的《巴黎和平協定》(*Paris Peace Accords*)，此也為越南加入東協創造良好基礎。<sup>41</sup>次年七月越南正式加入《東南亞友好合作條約》，並獲東協國家同意成為觀察員；1995年7月越南正式加入東協，取得正式東協成員身分。在多元化和多邊化外交指導方針下，越南毋庸置疑期望通過加入東協，與東協個別成員發展密切政經關係，同時改善與美國、日本和西方大國關係。這與東協期望以越南加入，擴大其政經影響，從而實踐大國平衡目標相符合。對中國而言，儘管東協與越南恢復關係，同時具有制約中國與越南可能恢復1975年以前盟友關係之意圖，<sup>42</sup>但由於越南加入東協事實上也

---

December 2006, p. 814.

39. Leslie Holmes, "Vietnam in a Comparative Communist and Postcommunist Perspective," in Stéphanie Balme & Mark Sidel, eds., *Vietnam's New Order: International Perspectives on the State and Reform in Vietnam* (New York: Palgrave Macmillan, 2007), pp. 13-16.

40. Eero Palmujoki, *Regionalism and Globalism in Southeast Asia*, pp. 40-42.

41. Eero Palmujoki, *Regionalism and Globalism in Southeast Asia*, p. 39.

42. Li Ma, "China and Vietnam: Coping with the Threat of Peaceful Evolution," pp. 55-58; 陳喬之，《冷戰後東盟國家對華政策研究》（北京：中國社會科

同時意味越南必須服膺東協組織政經安全目標，遵守東協的規則與制約，此反而有利於中國制約越南傳統對印支三邦的野心，緩和中越雙方對於柬埔寨、寮國的影響力之爭。<sup>43</sup>

雙方的共同利益認知也呈現於，越南與中國都重視通過區域經濟整合與區域主義外交戰略以實踐政經利益。越南在 1995 年加入東協，次一年隨即加入 AFTA，目的即在於通過東協主導之經濟整合，減少關稅和非關稅壁壘，擴大進出口，減少投資障礙，縮小與其他東協國家的經濟差距，<sup>44</sup>從而強化越南經濟實力。基於此，CAFTA 作為由東協主導區域經濟整合之延伸，越南作為東協成員身分之參與，不僅意味越南對區域經濟整合的進一步實踐，同時也意味越南同樣與中國具有以深化區域經濟整合、強化雙邊經濟關係的利益認知。其因一在於越南於 1986 年 12 月越南共產黨第六次全國代表大會上，宣布採取類似中國改革開放模式的「革新開放」(Doi Moi, renovation and open)政策；<sup>45</sup>二在於中越具有長達 1,300 公里的共同邊界。地理鄰近無疑是缺點，1975 年後中越即因為地理鄰近而發生邊界領土與勢力範圍衝突，進而爆發 1979 年邊境戰爭。但冷戰結束後，中越地理位置接近與漫長邊界，亦提供雙方發展地緣經濟利益良機。<sup>46</sup>1999 年 12 月中越簽署

---

學出版社，2001 年），頁 18-19。

43. Ian Storey, *Southeast Asia and the Rise of China: The Search for Security* (New York: Routledge, 2011), pp. 110-111.

44. Carlyle A. Thayer, "Vietnam and Rising China: The Structural Dynamics of Mature Asymmetry," in Daljit Singh ed., *Southeast Asian Affairs 2010* (Cambridge: Cambridge University Press, 2010), pp. 392-409; John Thoburn, *Vietnam as a Role Model for Development* (Research Paper No. 2009/30) (Helsinki, Finland: World Institute for Development, United Nations University, 2009), pp. 5-6.

45. Sujian Guo, "Economic Transition in China and Vietnam: A Comparative Perspective," *Asian Profile*, Vol. 32, No. 5, October 2004, pp. 398, 407-410.

《中華人民共和國和越南社會主義共和國陸地邊界條約》，進一步消弭 1979 年中越邊境戰爭導致的邊界緊張，明顯對中越邊境和平有所促進。CAFTA 的推動因而進一步提供中越雙方借助地理優勢深化相互依賴的地緣經濟利益之良機。

## 二、中越經濟相互依賴利益

自 2002 年 CAFTA 簽署啟動建立進程以來，中國與越南雙方確實由於經濟相互依賴利益大幅增長而呈現合作強化趨勢，CAFTA 也因而成為中越關係正向合作發展之動力。雙方經濟相互依賴增強反映於以地緣為基礎的次區域經濟整合形成與落實，以及經貿利益增長兩個層面。

### (一) 次區域經濟合作

就次區域經濟整合而言，CAFTA 啟動建立進程，最立即性的成果是推動中越雙方合作建設「兩廊一圈」。2004 年 5 月，時任越南總理潘文凱訪問中國大陸，向中國提出此議。所謂兩廊一圈係指南寧—河內—海防—廣寧經濟走廊、昆明—河內—海防經濟走廊和環北部灣經濟圈。越南主要目的在於利用自身在東亞區域中優良位置，使越南成為中國與東協之間的重要樞紐。由於越南位於中南半島東部，除與中國廣西、雲南兩省為鄰外，西與寮國、柬埔寨交界；東南和西方分別面臨南海與暹羅灣，同時兩廊都是以河內為起點，一條往東北上南寧，連接中國的華南地區，另一條往西北抵昆明，連接中國的西南、

---

46. 中越地理接近呈現於：中國廣西憑祥市、東興市、防城港市、寧明縣、龍州縣、大新縣、靖西縣、那坡縣，與雲南富寧、馬關、麻栗坡、河口、金平、綠春、江城縣與越南之廣寧、諒山、高平、河江、老街、奠邊府和萊州七個省份接壤，廣西邊境城市友誼關距越南諒山 18 公里，距越南首都河內也僅 180 公里。請見勞靈玲，〈中國—東盟自由貿易區中越南的地位〉，《沿海企業與科技》（南寧），第 124 期，2010 年 9 月，頁 48。



西北地方。兩個經濟走廊呈 V 字形分布，會合點在越南首都河內。越南因而期望通過自身樞紐的關鍵作用，擴大越南的政經影響力。<sup>47</sup> 其次，由於兩廊一圈覆蓋範圍包括雲南、廣西、廣東、海南和越南北部地區，除廣東外，其他地區都是屬於經濟發展較落後區域，兩廊一圈建設計畫因而有助於越南與中國廣東、廣西、雲南省份，建立較緊密的合作關係，從而帶動越南較落後的北部沿海地區與內陸地區的經濟發展。<sup>48</sup>

為加強與越南經濟互賴，中國亦積極支持越南提議之兩廊一圈計畫。2004年10月，溫家寶訪問越南，對越方提議積極回應，雙方在聯合公報同意在兩國政府經貿合作委員會框架下成立專家組，積極探討建設兩廊一圈問題。<sup>49</sup> 2006年11月，時任中國國家主席胡錦濤在越南參加 APEC 會議期間，與越南領導人簽訂了〈開展兩廊一圈合作的諒解備忘錄〉，確定雙方在兩廊一圈範圍內，應就加強雙方基礎設施，包括鐵路、公路和港口、貨物和旅客運輸、資源開發與加工，以及進出口貿易、農業、工業、旅遊業等重點項目加強合作，同時也應強化在北部灣，包括漁業和油氣等領域全面加強合作。<sup>50</sup> 中國利益考量在於兩廊一圈範圍處於 CAFTA 和大湄公河次區域合作的重疊部分，其經濟

---

47. 陳鐵軍，〈越南在兩廊一圈建設中的地位〉，《東南亞》（昆明），2007年第3、4期，2007年3月，頁27-31。

48. 曹珂、閻麗萍，〈「兩廊一圈」與中國—東盟自由貿易區的關係探析〉，《廣西師範學院學報》（哲學社會科學版）（南寧），第27卷，2006年7月，頁83-86。

49. 中華人民共和國外交部，〈中華人民共和國政府和越南社會主義共和國政府聯合公報〉，2004年10月8日，《中華人民共和國外交部》，〈<http://www.mfa.gov.cn/nanhai/chn/zcfg/t163636.htm>〉。

50. 高歌，〈對貫徹中越兩廊一圈合作諒解備忘錄的幾點建議〉，2007年2月27日，《中越科技貿易網》，〈<http://www.sinoviet.com/sinoviet/zjsd/xgpl/103748.shtml>〉。

效益不但可外溢至中國雲南和珠三角，而且可以輻射至大湄公河次區域其他國家，與大湄公河次區域合作相互整合，從而更有效落實 CAFTA 計畫。<sup>51</sup> 此外，兩廊一圈亦有助於強化中越跨境經濟合作與活絡中越邊境貿易，從而構築更密切的中越經濟相互依賴關係。

### (二) 經貿利益

在中越經貿利益方面，自 CAFTA 啟動建立進程以來，中越雙邊貿易進出口總額迅速增長（請見表 2）。中國連續 12 年成為越南貿易最大夥伴，並且也是越南第一大進口來源地。按照 CAFTA 創建進程，越南及柬埔寨、寮國、緬甸四國必須至 2015 年在貨物貿易上才能享有零關稅（請見表 1）。但中國為吸引越南對 CAFTA 及中越經濟合作採取更積極態度，除支持越南提議之次區域經濟合作，以及各類交通建設，並自願在雙邊貿易中放棄部分利益。<sup>52</sup> 根據 2004 年中國與東協的「早期收穫減稅計畫」，越南對 484 種從中國進口的畜、水（海）產品平均削減關稅 10%，但從中國進口的其他機械設備和具較高附加價值產品仍然適用較高的最惠國稅率。<sup>53</sup> 此無疑進一步有利於擴大中越雙方經貿交流，尤其有助於活絡長達 1,300 公里的中越邊境貿易。在互惠原則下，越南農林產品和原物料亦能通過邊境口岸出口至中國大陸。<sup>54</sup> 2006 年 11 月，時任中國總理溫家寶在訪問越南的雙方聯合公報中提出

51. Oliver Hensengerth, *Regionalism in China-Vietnam Relations: Institution-building in the Greater Mekong Subregion* (New York: Routledge, 2010), pp. 113-115; 張家壽，〈中越「兩廊一圈」的區域關係與合作模式探析〉，《對外經貿實務》（武漢），2007 年第 1 期，2007 年 1 月，頁 72-75。

52. 楊超，〈中越和平政治經濟學與和平的制度保障〉，《東南亞縱橫》（南寧），2008 年第 4 期，2008 年 4 月，頁 48。

53. 其中 376 種產品進口關稅自 2004 年 1 月 1 日起分別從原來的 15% 以下、15%-30%、30% 以上，調整為 5%、10% 和 20%，削減關稅的產品主要包括雞蛋、海產品、蘑菇、羽絨、新鮮水果和雞肉。請見黃鴻業，〈國別貿易投資環境報告：越南〉，2006 年 4 月 28 日，《中國—東盟博覽會官方網站》，〈[http://www.caexpo.org/gb/info/jjzc/t20050620\\_41483.html](http://www.caexpo.org/gb/info/jjzc/t20050620_41483.html)〉。

要在 2010 年實現雙方貿易達到 150 億美元的目標，雙方並簽署《關於擴大和深化雙邊經貿合作的協定》。但從表 2 可以看出，150 億美元目標已在 2007 年提前達成。2008 年 11 月時任越南總理阮晉勇在訪問北京時與中國簽署的聯合公報中，又將實現 2010 年雙方經貿總額目標提升至 250 億美元，然而 250 億美元目標也在 2010 年以前提前達成。2011 年越共總書記阮富仲訪問中國大陸，雙方簽署〈2012-2016 年經貿合作五年發展規畫〉，至 2015 年雙方經貿總額已超越 900 億美元，是 2002 年之 30 倍。雙方亦致力通過提升中越邊境口岸建設和管理，同時完善邊貿法規，以進一步發展邊境貿易。迄 2015 年，中越邊貿額占兩國雙邊貿易總額的 30%。<sup>55</sup> 其次，中國亦由於 CAFTA 落實逐漸擴大對越南投資規模，從 2005-2015 年，中國對越南直接投資金額從 0.21 億美元增至 3.33 億美元，年均增速達 31.83%。<sup>56</sup>

### (三) 政治關係

中越政治關係亦明顯因為 CAFTA 與兩廊一圈帶動的地緣與經濟相互依賴增長而日益密切。從 2002 年以來，中越領導黨政軍高層頻繁密切互訪，2004-2008 年雙方連續性簽署八次最高領導人互訪聯合公報或聯合聲明，顯示自 CAFTA 推動以來雙方維持密切政經互動。在良好政經氛圍下，中越雙方也持續就陸地邊界、北部灣口海域劃界，以及海上問題爭議進行談判。2007 年雙方完成了邊界勘界立碑工作，2009 年

54. "Vietnam Should Stop Cross-Border Trade With China: WTO Center," *Tuoi Tre News*, December 30, 2014, <<http://tuoitrenews.vn/business/25054/vietnam-should-stop-crossborder-trade-with-china-wto-center>>.

55. 中國進出口代理網，〈越南將採取措施促進中越邊境貿易更大發展〉，2016 年 3 月 21 日，《中國進出口代理網》，<<http://www.cnica.cn/Article/ShowArticle.asp?ArticleID=80181>>。

56. 中華人民共和國商務部亞洲司，〈中國越南雙邊經貿合作簡況〉，2016 年 2 月 5 日，《中華人民共和國商務部亞洲司》，<<http://yzs.mofcom.gov.cn/article/t/201602/20160201252414.shtml>>。

底雙方簽署了《中越陸地邊界勘界議定書》、《中越陸地邊界管理制度協定》和〈中越邊境口岸及其管理制度規定〉。此意味中越陸地爭議不但得到完全解決，邊界和平亦通過協定與制度機制而鞏固，從而也為中越邊境貿易與跨境合作的落實創造更好條件。CAFTA 的地緣與經濟相互依賴利益因而明顯具有鞏固雙方基本關係的溢出效應。也因此，2010 年以後雙方固然由於南海爭議而關係趨向緊張，但雙方政治互訪仍然持續。2011 年 10 月越共總書記阮富仲訪問中國大陸後，時任中國國家副主席習近平於 12 月回訪越南；2012 年 9 月 21 日，時任越南總理阮晉勇前往廣西南寧出席第九屆中國—東盟博覽會；2013 年時任越南國家主席張晉創和中國總理李克強分別於六月和 10 月互訪；2015 年 4 月越共總書記再度對中國大陸進行正式訪問；2016 年 9 月越南新任總理阮春福訪問中國大陸，意味雙方政治關係並未因為南海爭議上升而呈現大幅倒退。

表 2 中國對越南進出口貿易統計表（2002-2016 年）

單位：億美元

年份	進出口總額	出口金額	進口金額	越南對中國貿易差額
2002	32.64	21.49	11.15	-10.34
2003	46.34	31.78	14.56	-17.22
2004	67.43	42.61	24.82	-17.79
2005	81.96	56.44	25.52	-30.92
2006	99.51	74.65	24.86	-49.79
2007	151.15	119.00	32.16	-86.84
2008	194.64	151.22	43.43	-107.79
2009	210.48	163.01	47.47	-115.54
2010	300.94	231.14	69.80	-161.33
2011	402.07	290.92	111.16	-179.76

2012	504.40	342.10	162.29	-179.81
2013	654.82	485.93	168.90	-317.03
2014	835.16	636.11	199.05	-437.05
2015	959.70	661.24	298.42	-362.82
2016	982.30	611.00	371.30	-239.70

資料來源：作者整理自中華人民共和國商務部亞洲司，〈綜合數據 2002-2016〉，2017 年 1 月 12 日（檢索），《中華人民共和國商務部亞洲司》，<<http://yzs.mofcom.gov.cn/article/g/>>。

#### 肆、越南對 CAFTA 的敏感認知與平衡對策

CAFTA 已實現的，以及預期政經效益，固然有助於中越經濟相互依賴利益增長，同時溢出成為中越政治關係推進之動力。然而，從越南官方始終憂慮對單一地區市場形成過度依賴，並強調獨立自主可以了解，<sup>57</sup> 越南對 CAFTA 存在敏感性和脆弱性。也因此，在區域經濟整合戰略上，同時積極參與《區域全面經濟夥伴協定》（*Regional Comprehensive Economic Partnership*，簡稱 RCEP）和《跨太平洋夥伴關係協定》（*The Trans-Pacific Partnership*，簡稱 TPP）平衡因應，CAFTA 在促進中越睦鄰友好合作關係上的溢出作用也因此有其限制。

57. 2014 年越南政府總理在次年的〈國民經濟與社會發展計畫制訂〉批示中，就指出越南各部門、地方政府在擴大貿易經濟合作關係上應「加強經濟發展的自主性和獨立性，避免過度依賴某一地區市場」。請見阮晉勇，〈政府總理就制定 2015 年國民經濟與社會發展計畫作出重要批示〉，2014 年 6 月 15 日，《越南社會主義共和國中央政府門戶網站》，<<http://cn.news.chinhphu.vn/Home/%e6%94%bf%e5%ba%9c%e6%80%bb%e7%90%86%e5%b0%b1%e5%88%b6%e5%ae%9a2015%e5%b9%b4%e5%9b%bd%e6%b0%91%e7%bb%8f%e6%b5%8e%e4%b8%8e%e7%a4%be%e4%bc%9a%e5%8f%91%e5%b1%95%e8%ae%a1%e5%88%92%e4%bd%9c%e5%87%ba%e9%87%8d%e8%a6%81%e6%89%b9%e7%a4%ba/20146/15340.vgp>>。

### 一、越南對 CAFTA 的利益矛盾認知

從相互依賴同時存在敏感性與脆弱性的論點可知，CAFTA 在促進中越睦鄰友好合作關係上的溢出作用存在限制，源自於雙方綜合國力不對等，以致越南對於 CAFTA 的利益認知存在矛盾。易言之，越南對中國主導的 CAFTA 具有高度敏感性和脆弱性。儘管中越作為社會主義體制國家，自革命完成以來，都以向資本主義借鑑之經改開放模式來求取國家生存發展，越南甚至在諸多層面複製中國模式。但由於規模差異，發展水平的先後落差，加以中國崛起快速，雙方在中短期內不易縮短這種在實力層面的不對稱，進而也對雙方關係互動構成影響。吳本立 (Brantly Womack) 就指出中越呈現一種持續性不對等 (persistent asymmetry) 的關係互動結構，<sup>58</sup> 越南作為實力較弱的一方的風險認知，以及對於雙邊互動發展細節變化的敏感度亦明顯高於中國，<sup>59</sup> 越南國內民族主義高漲又更深化這種敏感性認知。<sup>60</sup> 進一步看，越南對於 CAFTA 的高度敏感性，從而產生的疑慮與不滿，呈現於以下中越雙邊貿易長期性的失衡、湄公河水壩爭議，以及日益升高的南沙主權爭議三方面。

#### (一) 中越雙邊貿易失衡

中越雙邊貿易長期性失衡，主要呈現於越南在雙邊貿易發展上長期對中國呈現大幅逆差。從表 2 可以了解，越南對中國貿易逆差額明顯隨著雙方貿易增長而持續上升。從 2006-2010 年以來，越南對中國貿易

---

58. Brantly Womack, *China and Vietnam: The Politics of Asymmetry* (Cambridge: Cambridge University Press, 2006), p. 17.

59. Brantly Womack, *China and Vietnam: The Politics of Asymmetry*, p. 20.

60. James Bellacqua, "The China Factor in U.S.-Vietnam Relations," *CNA China Studies* (DRM-2012-U-000184-Final) (Arlington, USA: CNA), March 2012, p. 23, CNA, <[https://www.cna.org/CNA\\_files/PDF/DRM-2012-U-000184-FINAL.pdf](https://www.cna.org/CNA_files/PDF/DRM-2012-U-000184-FINAL.pdf)>.

逆差為越南對中國出口兩倍以上，直到 2011 年才有所改善。2004 年越南依據中國與東協的「早期收穫減稅計畫」，對中國農產品削減關稅之舉，已大幅強化中國產品在越南市場競爭力，越南輿論因而憂心 2015 年後對 CAFTA 成員國實施零關稅，更將使中國產品長驅直入，深化越南對中國的經濟依賴。<sup>61</sup>基本上，雙方貿易長期失衡主要係雙方貿易結構導致，越南從中國進口大多是機電或技術成分較高產品，附加價值較高，如軋鋼、通訊設備、半成品金屬、化肥、摩托車、自行車、內燃機、加熱冷凍設備等；而中國從越南進口的產品大多是初級產品和原物料，如原油、天然橡膠、捲煙、水產品、味精、煤炭、蔬果和咖啡等原料，以及未經加工或半加工農產品。此一貿易結構主要係中越經濟發展階段差異促成，越南憂慮就在於無法在短期大幅改變這種貿易結構。自 2010 年以來，越南經濟飛速發展，雙方貿易結構也漸進呈現變化，越南除對中國出口原料和初級農產品外，也擴大電子產品及日常用品的出口。<sup>62</sup>然而，由於雙方實力非對稱性，中國仍具比較優勢。越南因而陷入既依賴中國經濟，又試圖擺脫對中國經濟依賴的困境。越南胡志明大學國際關係學院院長張明武(Truong Minh Vu)指出，雙方貿易結構難以遽爾改變的原因，主要在於越南難以擺脫對中國廉價產品、技術與資金的依賴。<sup>63</sup>

---

61. "Economist warns of Vietnam's over dependence on China," *Voice of Vietnam*, May 3, 2015, <<http://english.vov.vn/trade/economist-warns-of-vietnams-over-dependence-on-china-291752.vov>>; "Vietnam relies on Chinese goods the most in Southeast Asia," *Vietnamnet*, November 12, 2015, <<http://english.vietnamnet.vn/fms/business/148497/vietnam-relies-on--chinese-goods-the-most-in-southeast-asia.html>>.

62. 吳曉豔，〈中國－東盟自貿區合作框架下的中越經貿合作分析〉，《價格月刊》（南昌），2015 年第 8 期，2015 年 8 月，頁 20-21。

63. Truong Minh Vu, "The Politics of 'Struggling Co-evolution': Trade, Power, and Vision in Vietnam's Relations with China," August 13, 2015, *The Asan*

儘管根據 CAFTA，越南亦可強化與鄰近東協國家經貿互動，然一則在 CAFTA 框架下，越南亦必須對從中國進口產品實施關稅優惠，以交換原物料、初級農產品以同樣優惠准入中國市場，<sup>64</sup> 否則中越貿易失衡情況將更為嚴重；二則在 CAFTA 框架下，鄰近東協國家產品對越南進口亦享有同樣優惠稅率，<sup>65</sup> 但基於地緣、文化因素，中國廉價產品在越南市場較具競爭力；<sup>66</sup> 三則由於鄰近大部分東協國家技術與工業水平落後中國，迫使越南為迅速提升經濟與工業技術水平，不得不依賴從中國輸入較先進但較歐美廉價之產品與技術，並爭取中國擴大對越南投資。<sup>67</sup> 2010 年後，中國對越南投資日漸擴大，固然有利於為越南補充資本、解決就業、加速越南經濟結構調整和實現工業化，同時促進越南融入世界經濟，<sup>68</sup> 但中國機電、通訊設備、鋼材等技術與中間產品亦隨之擴大出口至越南，此又不可避免擴大越南對中國貿易逆差。凡此

---

*Forum*, <<http://www.theasanforum.org/the-politics-of-struggling-co-evolution-trade-power-and-vision-in-vietnams-relations-with-china/>>.

64. Kevin K. Tran, *How will Vietnam's Economic Relationship and Dependency on China Affect its Response to China's Increasing Threat to its Sovereignty?* (Thesis, Department of National Security Affairs, Naval Postgraduate School, Monterey, USA, 2015), p. 5.

65. "Tarriff exemptions for Chinese, ASEAN goods," *Viet Nam News*, November 1, 2016, <<http://vietnamnews.vn/economy/345402/tarriff-exemptions-for-chinese-asean-goods.html#ITxtbtSEqc3VETRo.97>>.

66. 〈越媒：越南經濟愈加依賴中國 連筷子都依賴中國〉，《中國日報中文網》，2014年12月10日，<[http://world.chinadaily.com.cn/2014-12/10/content\\_19054676.htm](http://world.chinadaily.com.cn/2014-12/10/content_19054676.htm)>。

67. Kevin K. Tran, *How will Vietnam's Economic Relationship and Dependency on China Affect its Response to China's Increasing Threat to its Sovereignty?* pp. 25-26.

68. Kevin K. Tran, *How will Vietnam's Economic Relationship and Dependency on China Affect its Response to China's Increasing Threat to its Sovereignty?* p. 27.



種種都凸顯越南在經貿上試圖擺脫依賴，但又難以擺脫依賴之困境。學者陳凱文(Kevin K. Tran)亦指出中越雙邊實力不對稱性使得越南對中國依賴遠大於中國對越南依賴。<sup>69</sup>張明武更指出有鑑於中越邊境貿易在雙方貿易中份額日益升高，越南亦對中越邊境貿易日益構成依賴，這也使得一旦中國關閉中越邊境，越南經濟將嚴重受損。<sup>70</sup>

### (二)湄公河水壩修築爭議

就湄公河水壩爭議而言，由於中國境內的瀾滄江與流經越南、寮國、緬甸、泰國與柬埔寨五國的湄公河係同源，越南處於湄公河最下游，因而在水資源上具有脆弱性。越南更不斷質疑中國為擴大水力發電而在湄公河上游興建 14 個水壩計畫。<sup>71</sup>雖然迄目前為止，中國僅完成六個計畫，但越南認為這已對原本豐富的湄公河下游三角洲魚類存活產生不利影響。湄公河河水鹽份亦因水壩興建而無法稀釋，影響越南稻米生長。由於農漁業占越南 GDP 的 10%，越南因此質疑中國在湄公河上游興建水壩計畫明顯對越南經濟產生負面影響。<sup>72</sup>2016 年 3 月，越南南部的湄公河三角洲遭受百年來最嚴重旱情，湄公河水位降至近九十年來最低。越南被迫求助中國雲南景洪水電站開閘放水，以緩解乾旱與防止海水倒灌。中國雖基於善意同意越南要求，增大雲南景洪水電站下洩流量，但未能使越南釋懷，越南仍認為湄公河旱情係中國在上游興建水壩，截流發電導致。<sup>73</sup>

69. Kevin K. Tran, *How will Vietnam's Economic Relationship and Dependency on China Affect its Response to China's Increasing Threat to its Sovereignty?* pp. 5-6.

70. Truong Minh Vu, "The Politics of 'Struggling Co-evolution': Trade, Power, and Vision in Vietnam's Relations with China," pp. 2-3.

71. Oliver Hensengerth, *Regionalism in China-Vietnam Relations: Institution-building in the Greater Mekong Subregion*, p. 102.

72. Oliver Hensengerth, *Regionalism in China-Vietnam Relations: Institution-building in the Greater Mekong Subregion*, pp. 20-21.

### (三)南沙主權爭議

南沙主權爭議是中越兩國海洋爭端一個最重要、也最難以解決的因素。基本上，中越海洋爭端包括北部灣專屬經濟區和大陸棚重疊部分，以及南沙島礁主權。通過多輪談判，2000年底中越簽署《關於在北部灣領海、專屬經濟區和大陸架的劃界協定》和《北部灣漁業合作協定》，大致解決北部灣和專屬經濟區問題爭議。至於在南沙島礁主權爭議上，儘管中國時任總理周恩來於1953年為表達與越南共黨友誼，而將繼承自中華民國南海主權的十一段線中靠近越南部分的兩段線刪掉。但南北越統一後，雙方對於南沙主權爭議再度升高，彼此仍堅持對自身有利之歷史與法理依據，談判工作始終不見進展。<sup>74</sup>1975和1988年，雙方曾於西沙和南沙島嶼發生小型衝突，中國獲得勝利。但中國宣稱越南仍然占領了29個南沙島嶼，越南對於所占領島嶼也持強硬態度。<sup>75</sup>2002年11月，中國與東協在十加一高峰會議上達成了〈南海各方行動宣言〉，其精義在於不採取使爭端複雜化或擴大化的行動，尤其重要地是不訴諸武力或以武力相威脅。但問題是DOC缺乏具體懲罰條款和執行機制，以致在規範成員行為上缺乏效力。這也使得中越雙方一面就南沙問題進行談判，一面又採取強化對島嶼實質控制的各種準備動作，例如加強武裝力量，鼓勵移民島嶼等。<sup>76</sup>2007年，中國宣布將於海南省下建立縣市級政府，統轄範圍包括南沙與西沙群島，引發越南強烈不滿，也計畫從島嶼選派人民代表彰顯主權。<sup>77</sup>2008年中國施壓國外公司，要求停止與越南在南海進行損害中國主權的石

---

73. Margaret Zhou, "China and the Mekong Delta: Water Savior or Water Tyrant?" *The Diplomat*, March 23, 2016, <<http://thediplomat.com/2016/03/china-and-the-mekong-delta-water-savior-or-water-tyrant/>>.

74. Ian Storey, *Southeast Asia and the Rise of China: The Search for Security*, pp. 112-113.

75. James Bellacqua, "The China Factor in U.S.-Vietnam Relations," p. 13.

76. James Bellacqua, "The China Factor in U.S.-Vietnam Relations," pp. 17-18.

油共同開發行動，隨後雙方互控拘捕漁民行動。根據越南統計，從 2009-2010 年，中方共拘捕了 36 艘越南漁船和 468 名漁民。<sup>78</sup> 自 2010 年美國積極推進亞太再平衡戰略後，雙方在南沙主權紛爭更趨尖銳，除中國石油 981 事件外，越南更恐懼中國自 2014 年開始在南海擴大填海造陸，進而將島礁軍事化的作為。<sup>79</sup>

南沙主權之所以成為中越雙邊關係挑戰，並對 CAFTA 的政經效益構成發揮制約，原因之一在於中越雙方對於領土主權都具高度敏感性；原因之二在於南海對中越雙方而言，都具至關重要的經濟與戰略價值。南海係太平洋通往印度洋的交通樞紐，一向是歐美大國的貿易與能源通道，且自 1970 年代南海被發現蘊藏巨量石油與天然氣資源以來，更引發周邊國家與大國競逐南海利益，而中國與越南兩國基於國內經濟發展乃更加重視南海。中國自 1990 年代中期後，對從國外進口原物料和能源的依賴度日漸提高，<sup>80</sup> 因而日益重視海洋經濟與海洋安全。由於其將近四分之三原油係從中東與非洲進口，這也迫使中國基於經濟和資源安全考量而重視南沙島礁的經濟與戰略價值。<sup>81</sup> 在越南方

77. James Bellacqua, "The China Factor in U.S.-Vietnam Relations," p. 17.

78. James Bellacqua, "The China Factor in U.S.-Vietnam Relations," p. 15.

79. 六個中國填海造陸島礁是永暑礁、南薰礁、赤瓜礁、華陽礁、東門礁、安達礁。請見李錚銅，〈陸填海擴主權 南海 6 礁變島〉，《旺報》，2014 年 9 月 1 日，<<http://www.chinatimes.com/newspapers/20140901001572-260301>>。

80. 從 21 世紀以來，中國石油和原油對外依賴度，呈逐年上升趨勢，2012 年石油和原油的對外依賴度達到 57.8% 和 56.4%。研究指出，未來 20 年，中國石油、天然氣資源累計需求總量至少是目前儲量的二至五倍，因此 2020 年中國石油對外依賴度將達到 68%，2030 年將超過 75%。請見王征，〈南海爭端影響下的中國能源戰略走向及其相關投資策略探析〉，《經濟論壇》（合肥），2014 年第 6 期，2014 年 6 月，頁 61。

81. Sigfrido B. Cáceres, *China's Strategic Interests in the South China Sea: Power and Resources* (New York: Routledge, 2014), p. 46.

面，自 1975 年統一南北越後，更把發展海洋經濟視為發展目標。冷戰結束後，越南明確提出以發展海洋經濟來鞏固和保衛其國防的方針路線。由於與中國在綜合國力上的不對等，加以政治地理有其脆弱性，<sup>82</sup> 越南更依賴發展海洋經濟以改善其脆弱性。1993 年 6 月，越共第七屆中央政治局會議在〈關於最近數年發展海上經濟任務的決議〉中，指出「把我國建成一個海洋經濟強國，是出於建設國家和保衛國家的需要，是我國客觀條件的需要」。<sup>83</sup> 2001 年 4 月越共第九次全國代表大會通過了 2001-2010 年社會經濟發展戰略，首次明確提出關於發展海域和海島經濟的具體戰略目標。2007 年 2 月 9 日第十屆越共中央執行委員會第四次會議決議又通過了 2020 年越南海洋戰略，提出建立「海洋強國、依海富國」的發展方針，決議中更具體提出 2020 年越南海洋和海灣經濟發展占全國 GDP 的 53%-55% 的目標。<sup>84</sup> 這也意味越南在經濟戰略上的自主，即以海洋經濟發展來與區域、次區域經濟整合相輔相成，某種程度具有預防對中國經濟構成依賴，平衡中國通過地區經濟整合擴大地緣影響之作用。

---

82. 曹原、王佳、葛越靜，〈越南政治地理的脆弱性〉，《世界地理研究》（上海），第 20 卷第 4 期，2011 年 12 月，頁 26-32。根據作者研究，越南政治地理在內部與外部都面臨脆弱性，內部脆弱在於國土形狀狹長，南北存在差異，民族、宗教、文化複雜，不利國家管理，外部脆弱在於地處中印兩大國戰略地緣區，且位於海陸兩大地緣政治體交接的邊緣地帶，易生衝突，加以南海爭端使越南無法避免成為大國全球權力利益博弈的前沿地帶，導致越南國家安全存在很大不確定性。

83. 鄧應文，〈試論越南將南海國際化舉措：兼論其與越南海洋經濟戰略的關係〉，《東南亞研究》（廣州），2010 年第 6 期，2010 年 11 月，頁 33。

84. 鄧應文，〈試論越南將南海國際化舉措：兼論其與越南海洋經濟戰略的關係〉，頁 33；Carlyle A. Thayer, “Vietnam and Rising China: The Structural Dynamics of Mature Asymmetry,” p. 401。

## 二、越南的平衡對策及其效應：RCEP 與 TPP

CAFTA 在促進中越睦鄰友好合作關係上溢出作用的限制與挑戰，更來自於越南在區域經濟整合上的多元平衡戰略。這首先反映在越南自 1995 年開始積極參與以東協為核心的自由貿易協定(Free Trade Agreement, FTA)。除上述越南於 1996 年參與 AFTA，以及 2002 年參與 CAFTA 外，又於 2006-2009 年間通過與東協的密切關係，陸續參與東協與韓國、日本、印度、澳洲與紐西蘭簽署的 FTA。綜合來看，越南這幾項以東協區域為核心的 FTA 參與，其正面影響在於促進越南經濟增長、拓展外銷市場、增加出口、擴大吸引外資，並提升越南企業技術及經營管理水平。<sup>85</sup> 但負面影響在於越南企業面臨更激烈的市場競爭，越南若干敏感性產品，如農產品面臨衝擊。<sup>86</sup> 另外，在多元廣泛參與 FTA 下普遍性降稅安排，又使得越南對區域內若干國家的貿易逆差大幅增加，尤其是中國。儘管越南在以東協為核心下的多元 FTA 參與，有助於平衡對 CAFTA 的依賴，但大部分東協國家與中國同樣亦呈現國力不對稱性，<sup>87</sup> 越南因此對作為東協加 N 最大成員的中國事實上仍無法避免高度依賴，也因此越南對中國貿易逆差是亞洲國家中最大的。<sup>88</sup>

越南的因應策略仍是以更積極主動的區域 FTA 參與，以試圖平衡對中國的依賴。首先是越南積極參與 RCEP 之組建，2011 年 11 月第十九屆東協高峰會倡議通過《東協區域全面經濟夥伴關係框架》

85. 武氏鶯，《越南參與 FTA 對經濟發展的影響及其戰略選擇》（昆明：雲南師範大學人文地理學博士論文，2016 年），頁 163。

86. 武氏鶯，《越南參與 FTA 對經濟發展的影響及其戰略選擇》，頁 164。

87. Brantly Womack, *China Among Unequals: Asymmetric Foreign Relationships in Asia* (New Jersey: World Scientific, 2010), pp. 459-480.

88. 從 2001-2013 年，中國占越南貿易逆差的 23.2%，其次是臺灣(18.1%)、韓國(15.7%)、新加坡(15.5%)。請見武氏鶯，《越南參與 FTA 對經濟發展的影響及其戰略選擇》，頁 84-85。

(*ASEAN Framework for Regional Comprehensive Economic Partnership*)，此一框架主要目的在於整合既有以東協為中心的五個涵蓋中國東協自由貿易區的十加一 FTA 基礎上，建立一個由東協主導設定原則的進程，從而建立現代、全面、高品質、互利的自由貿易區。<sup>89</sup>對於作為 RCEP 成員的越南而言，毋庸置疑期望藉此一東亞區域全面性自由貿易區談判與建立進程增強經濟實力。尤其 RCEP 成員除東協十國外，尚邀請澳洲、日本、中國、紐西蘭、印度、韓國等六國參加，中國固然是其中成員之一，但澳洲、日本、紐西蘭、韓國係先進國家，此更有利於越南強化與先進國家的經貿關係，從而平衡及補足 CAFTA 之不足。

其次是越南積極參與美國主導之 TPP，這對 CAFTA 構成最大挑戰。TPP 係由新加坡、汶萊、智利和紐西蘭四國在 2005 年共同發起簽署，2009 年由於美國加入而使其影響力日益擴大。越南亦於 2010 開始加入參與 TPP 之談判。歷經多年談判，2015 年底，TPP 各成員國宣布完成談判進程。2016 年 2 月 4 日，12 個成員國正式簽署 TPP。TPP 之所以對 CAFTA 構成挑戰，在於 TPP 係由美國主導，並且涵蓋許多已開發國家。從學者史契夫(Maurice Schiff)對於發展中國家間和已開發國家間區域經濟整合效益的研究，CAFTA 由於是屬於發展中國家的區域經濟整合協定，其經濟整合效應明顯不如已開發國家之間，或是發展中國家與已開發國家之間之經濟整合協定。<sup>90</sup>儘管如上所言，中國已連

---

89. Tri Thanh Vo, "Vietnam's Perspectives on Regional Economic Integration," *Journal of Southeast Asian Economies*, Vol. 32, No. 1, November/December 2015, p. 119; 王玉主, 〈RCEP 倡議與東盟「中心地位」〉, 《國際問題研究》(北京), 2013 年第 5 期, 2013 年 8 月, 頁 46-59。

90. 史契夫認為已開發國家間的經濟整合最易促進投資，其次是已開發國家和發展中國家間的經濟整合，效益最差的則是發展中國家間的區域經濟整合。請見 Maurice Schiff & L. Alan Winters, *Regional Integration and Development* (Washington D.C.: The World Bank, 2003), p. 66。

續 12 年為越南第一大經濟夥伴，但從史契夫角度，中越雙方從 CAFTA 所獲經濟收益，顯然面臨雙方同為發展中國家存在之產業結構雷同，競爭性強，互補性較低的結構性限制，更何況，越南尚面對與中國實力不對稱的經濟依賴風險。因而，儘管對於經濟發展仍處於中低水平，且自由化程度尚低的越南而言，參與高品質、高標準、標榜全面自由化的 TPP，將面對相當多國內外挑戰，<sup>91</sup> 但越南政府與企業仍相當積極，主要就在於一方面有助於平衡對中國經濟長期依賴，二方面 TPP 能夠提供越南更多機遇，包括有助於強化越南對先進市場出口、加強引進國外投資、強化中小企業的增長與競爭力，以及加速國內經濟結構與體質調整。<sup>92</sup> 實際上，在 TPP 談判過程中，越南預期福利效應已呈現於越美雙邊貿易由 2011 年的 218 億美元迅速增長至 2016 年的 522.6 億美元，越南對美國順差更大幅增長，2016 年達 319.5 億美元，為 2011 年的 1.42 倍。<sup>93</sup> 這顯示設若 TPP 完成，越南經濟將更能從此獲益。彼得森國際經濟研究所(Peterson Institute for International Economics) 的研究結果，越南將成為 TPP12 個參與國當中收入和出口增速最快的國家，漲幅將分別達 13.6% 和 31.7%。<sup>94</sup> 另外，根據 TPP 協定，各成員

91. Truong Minh Vu, "The Politics of 'Struggling Co-evolution': Trade, Power, and Vision in Vietnam's Relations with China," pp. 4-5.

92. Phan Quan Viet, "Opportunities and Challenges When Vietnam Joins TPP," *Global Journal of Management and Business Research*, Vol. 15, Issue 10, November 2015, pp. 6-9, *Global Journals*, <[https://globaljournals.org/GJMbr\\_Volume15/1-Opportunities-and-Challenges.pdf](https://globaljournals.org/GJMbr_Volume15/1-Opportunities-and-Challenges.pdf)>.

93. United States Census Bureau, "U.S. International Trade Data: Trade in Goods with Vietnam," February 7, 2017, *United States Census Bureau*, <<https://www.census.gov/foreign-trade/balance/c5520.html#2015>>.

94. 〈跨太平洋夥伴給越南帶來一股新風〉，《越南通訊社》，2016 年 2 月 8 日，<<http://zh.vietnamplus.vn/%E8%B7%A8%E5%A4%AA%E5%B9%B3%E6%B4%8B%E4%BC%99%E4%BC%B4%E5%85%B3%E7%B3%BB%E5%8D%8F%E5%AE%9A%E7%BB%99%E8%B6%8A%E5%8D%97%E7%BB%>>.

國間約 1.8 萬種商品的關稅將在未來一段時間內逐步減少或完全取消，歐亞集團(Eurasia Group)的研究結果評估，10 年後越南紡織品服裝和鞋類產品出口金額可能增長 50%。<sup>95</sup> 一般評估，在 TPP 與 RCEP 的競合下，越南同時作為兩者成員，無論是在強化出口，或是吸引國外赴越南投資方面，都是最大獲益者。<sup>96</sup>

從國際政治經濟視角，越南無疑期望通過 RCEP 和 TPP 產生政治與安全效應。就 RCEP 而言，一旦建成，亦有助於強化東協總體力量與影響力，從而平衡中國在南海之安全威脅。越南尤其期盼強化與中國在南海問題上存在同樣爭議國家，如菲律賓、馬來西亞、印尼等的關係，以作為在南海領土主權上抗衡中國的籌碼。不同於中國習以雙邊主義解決南海主權爭議，越南始終傾向以多邊主義框架來處理與中國南海爭議，從而保障越南利益。<sup>97</sup> 早在 2010 年 10 月 30 日，第十七次東協首腦會議在河內召開，時任越南總理阮晉勇利用作為東協輪值主席的機會，首次把南海問題納入會議議題，最後宣布維持南海的穩定與和平是東協及地區內外國家的共同利益。<sup>98</sup> 越南也因此積極支持 RCEP 的建成，強化東協作為多邊主義平臺的總體實力與影響力，從而增強東協對區域經濟和區域安全事務的主導性和影響力。除此之外，

---

8F%E6%B5%8E%E5%B8%A6%E6%9D%A5%E4%B8%80%E8%82%A1%E6%96%B0%E9%A3%8E/47468.vnp>。

95. “Vietnam may be the biggest winner from TPP trade deal,” *Today*, October 9, 2015, <<http://www.todayonline.com/world/asia/vietnam-may-be-biggest-winner-tpp-trade-deal>>.

96. 蔡武穆，〈TPP、RCEP 助威 越南投資熱〉，《中時電子報》，2016 年 2 月 4 日，<<http://www.chinatimes.com/newspapers/20160204000146-260210>>。

97. Carlyle A. Thayer, “Vietnam and Rising China: The Structural Dynamics of Mature Asymmetry,” p. 399.

98. 鞠海龍、宋燕輝，〈論當前中國和平維護南海權益的國際環境〉，《東南亞研究》（廣州），2011 年第 4 期，2011 年 9 月，頁 47。



越南更可借助 RCEP 強化與日本、澳洲、紐西蘭和印度的政治與安全關係，擴大在南海爭議上的國際聲援。從 2012 年以來可以發現，中國與越南關係由於中國海洋 981 鑽井平臺、中國填海造陸等事件日漸緊張，但越南和日本、澳洲及印度的安全關係明顯升溫。除領導人互訪外，越南更與這三個國家強化防務合作，重要者包括，印度於 2014 年同意向越南出售四艘潛艇，<sup>99</sup>2016 年又同意在越南南部建立一個衛星跟蹤和成像中心，使越南可以從覆蓋中國和南海的印度地球觀測衛星獲取圖像。<sup>100</sup>澳洲也於 2015 年同意 120 名越南軍方人員在澳洲受訓，並參加澳洲主辦的聯合軍事演習。<sup>101</sup>日本則於 2015 年初向越南提供海岸巡邏船隻、訓練海岸警衛隊及共用資訊，2016 年日本護衛艦首度訪問越南金蘭灣。<sup>102</sup>

就 TPP 而言，歐巴馬積極推動 TPP，目的在於防止中國主導國際經貿規則，從而落實美國制衡中國影響力的亞太再平衡戰略，<sup>103</sup>越南

---

99. Dipanjan R. Chaudhury, "India to supply Vietnam with naval vessels amid China disputes Sea," *The Economic Times*, October 28, 2014, <[http://articles.economictimes.indiatimes.com/2014-10-28/news/55521342\\_1\\_south-china-sea-defence-cooperation-india-and-vietnam-today](http://articles.economictimes.indiatimes.com/2014-10-28/news/55521342_1_south-china-sea-defence-cooperation-india-and-vietnam-today)>.

100. Lindsay Murdoch, "Vietnam to gain satellite views of South China Sea thanks to Indian agreement," *Sydney Morning Herald*, January 26, 2016, <<http://www.smh.com.au/world/vietnam-to-gain-satellite-views-of-south-china-sea-thanks-to-indian-agreement-20160126-gme23v.html>>.

101. Carlyle A. Thayer, "Australia-Vietnam Relations: Advancing the Comprehensive Partnership," Keynote Speech presented at the International Conference on Australia-Asia Relations under Prime Minister Tony Abbott (Taipei: National Chengchi University, April 1, 2015, Taiwan).

102. "Japanese destroyers visit Vietnam's Cam Ranh Bay," *The Japan Times*, April 12, 2016, <[http://www.japantimes.co.jp/news/2016/04/12/national/japanese-destroyers-visit-vietnams-cam-ranh-bay/#.WCaimVL\\_plk](http://www.japantimes.co.jp/news/2016/04/12/national/japanese-destroyers-visit-vietnams-cam-ranh-bay/#.WCaimVL_plk)>.

103. Robert G. Sutter, et al., *Balancing Acts: The U.S. Rebalance and Asia-*

毋庸置疑在地緣政治上具關鍵重要性。<sup>104</sup> 同樣地，對越南而言，積極參與 TPP 的目的除經濟上與美國主導的經濟區域合作密切聯結外，政治上也意味與美國及 TPP 夥伴之關係強化，以平衡崛起中國的壓力與威脅，從而確保越南的獨立自主。<sup>105</sup> 時任越南總理阮晉勇就指出，參加 TPP 是越南一貫奉行獨立、自主、多邊化及多元化的對外路線的新一個發展步伐，有助於提高越南在國際社會上的地位。<sup>106</sup> 事實上，自冷戰結束以來，越南除強化與東協及中國關係外，也同時致力改善與美國關係。但由於越戰陰影，越南與美國雖在 1995 年建交，柯林頓 (Bill Clinton) 總統直到 2000 年 11 月才首度訪問越南。2005 年時任越南總理潘文凱也才首次率團訪問美國，成為越戰結束三十年來訪美級別最高的越南官員。次年 11 月，時任美國總統小布希 (George W. Bush) 又接續訪問越南，顯示越美關係日漸升溫。隨著中國崛起與南海問題升溫，美國日益看重越南在制衡中國崛起中的戰略地位。<sup>107</sup> 2009 年 7

---

*Pacific Stability* (Washington D.C.: Sigur Center for Asian Studies, 2013), pp. 13-14, *Rising Powers Initiative*, <[http://www.risingpowersinitiative.org/wp-content/uploads/BalancingActs\\_Compiled1.pdf](http://www.risingpowersinitiative.org/wp-content/uploads/BalancingActs_Compiled1.pdf)>.

104. Robert G. Sutter, et al., *Balancing Acts: The U.S. Rebalance and Asia-Pacific Stability*, p. 14.

105. Dien Luong, "Why Vietnam Loves the Trans-Pacific Partnership," *The Diplomat*, March 16, 2016, <<http://thediplomat.com/2016/03/why-vietnam-loves-the-trans-pacific-partnership/>>.

106. 阮晉勇，〈《跨太平洋夥伴關係協定》：機遇與挑戰—我們的舉措〉，《人民報網》，2016年2月16日，<[http://cn.nhandan.com.vn/economic/economy\\_intergration/item/3871401-%E3%80%8A%E8%B7%A8%E5%A4%AA%E5%B9%B3%E6%B4%8B%E4%BC%99%E4%BC%B4%E5%85%B3%E7%B3%BB%E5%8D%8F%E5%AE%9A%E3%80%8B%EF%BC%9A%E6%9C%BA%E9%81%87%E4%B8%8E%E6%8C%91%E6%88%98%E2%80%94%E2%80%94%E6%88%91%E4%BB%AC%E7%9A%84%E4%B8%BE%E6%8E%AA.html](http://cn.nhandan.com.vn/economic/economy_intergration/item/3871401-%E3%80%8A%E8%B7%A8%E5%A4%AA%E5%B9%B3%E6%B4%8B%E4%BC%99%E4%BC%B4%E5%85%B3%E7%B3%BB%E5%8D%8F%E5%AE%9A%E3%80%8B%EF%BC%9A%E6%9C%BA%E9%81%87%E4%B8%8E%E6%8C%91%E6%88%98%E2%80%94%E2%80%94%E6%88%91%E4%BB%AC%E7%9A%84%E4%B8%BE%E6%8E%AA.html)>。

月美國高調宣布重返東亞後，越南和美國亦逐序在軍事領域展開互動，越南尤其期望以強化美越關係來平衡中國在南海的擴張，從而確保越南在南海的主權與領土利益。<sup>108</sup> 凡此種種，亦為越南積極參與 TPP 創造良好條件。2010 年 7 月時任美國國務卿希拉蕊(Hillary Clinton) 訪問越南，以維護南海航行自由之名支持越南與菲律賓在南海問題上的主張。2013 年 7 月時任越南國家主席張晉創率團訪問美國，雙方正式宣布建立「美越全面夥伴關係」(U.S.-Vietnam Comprehensive Partnership)。<sup>109</sup> 為爭取越南與美國強化合作關係，美國亦在越南加入 TPP 上展現靈活性，提供越南在履行 TPP 共同標準上較優惠條件。<sup>110</sup> 歐巴馬總統在 2016 年 5 月對越南的訪問因而受到盛大歡迎，美國對越南宣布解除自 1984 年以來的武器禁運也凸顯雙方可能發展更密切的戰略關係。<sup>111</sup>

綜上可知，越南為確保自主，防止對中國構成依賴，同時為謀取最大政經利益，因而在積極參與由中國主導之 CAFTA 的同時，也積極加入東協主導的 RCEP，以及美國主導的 TPP 平衡因應。基本上，這也符合東協的大國平衡戰略。但這一平衡過程明顯由於 2016 年美國總

---

107. James Bellacqua, "The China Factor in U.S.-Vietnam Relations," pp. 7-8.

108. Jason J. Blazevic, "Navigating the Security Dilemma: China, Vietnam, and the South China Sea," *Journal of Current Southeast Asian Affairs*, Vol. 31, No. 4, December 2012, p. 94.

109. Le Hong Hiep, "The US-Vietnam comprehensive partnership: key issues and implications," August 6, 2013, *East Asia Forum*, <<http://www.eastasiaforum.org/2013/08/06/the-us-vietnam-comprehensive-partnership-key-issues-and-implications/>>.

110. Le Hong Hiep, "The US-Vietnam comprehensive partnership: key issues and implications."

111. Tiffany Ap, Jennifer Rizzo, & Kevin Liptak, "Obama lifts U.S. arms ban on Vietnam."

統大選期間共和黨和民主黨總統候選人都對 TPP 持公開反對立場而產生不確定性，也迫使越南國會決定延後批准。2016年11月8日，川普(Donald J. Trump)當選美國總統，並於2017年元月就職後首日就簽署退出 TPP 的行政命令。儘管如此，越南在美國與中國之間大國平衡戰略實踐不會改變。換言之，越南未來在既有基礎上仍將持續強化與美國關係。越南政府於21日對川普就職發賀電，就表達期望進一步加強美越全面夥伴關係，<sup>112</sup> 這顯示經貿上，越南未來將致力與美國發展雙邊經貿關係，以順應川普強調以雙邊貿易談判取代 TPP 的政策取向。在安全上，越南亦將致力與美國發展安全關係，平衡中國崛起，以確保其在南海島嶼主權利益。儘管一般咸認美國退出 TPP 意味中國將乘勢取代美國主導亞太經貿規則，擴大在亞太政經影響力，但由川普就職演說中強調會鞏固舊盟友、建立新聯盟，<sup>113</sup> 顯示川普政權退出 TPP 並不意味完全放棄歐巴馬的亞太再平衡戰略。華府智庫尼克森中心(Nixon Center)學者卡扎尼斯(Harry Kazianis)亦指出越南與日本、臺灣將是美國新亞洲戰略的關鍵國家，建議應優先與這些國家簽訂雙邊貿易協定。這也意味越南未來可能成為川普亞洲政策新聯盟關鍵成員。<sup>114</sup> 川普及其團隊亦於就職前後數度抨擊中國的南海擴張政策，新任國務卿提勒森(Rex Tillerson)更強硬要求中國停止造島，同時不准接近這些島嶼。<sup>115</sup> 儘管這種強硬政策不易付諸實現，但無疑有助於成為越南在

---

112. 〈川普就職 越南賀電盼加強越美關係〉，《中央通訊社》，2017年1月22日，〈<http://www.cna.com.tw/news/aopl/201701220039-1.aspx>〉。

113. 宋凌蘭編譯，〈川普總統就職演說全文〉，《聯合新聞網》，2017年1月21日，〈<https://udn.com/news/story/10764/2243763>〉。

114. Steve Holland & Ayesha Rascoe, "Trump pulls U.S. out of Pacific trade deal, loosening Asia ties," *Reuters*, January 24, 2017, 〈<http://www.reuters.com/article/us-usa-trump-business-idUSKBN1571FD>〉。

115. Benjamin Haas, "'No access': Rex Tillerson sets collision course with Beijing in South China Sea," *The Guardian*, January 12, 2017, 〈<https://>

維護其南海主權上抗衡中國勢力持續擴張的後盾。

然而，為減低美國退出 TPP 可能產生的不確定性利益損失，以及持續實踐大國平衡戰略，越南勢必將更多重心轉向 RCEP，與東協其他國家戮力完成 RCEP 談判，以鞏固東亞區域經濟整合。越南尤其更希望藉 RCEP 強化與日本、新加坡及印尼的關係。有鑑於中國力量日益強大，加以美國退出 TPP，中國作為 RCEP 一員，毋庸置疑在 RCEP 運作上的主導性日益明顯，越南因而也勢必同時將強化與中國發展關係，以鞏固東亞區域經濟整合。CAFTA 作為東亞區域經濟整合的一個部分，因而對維繫中越雙邊關係合作，並促進 RCEP 完成上仍有其重要作用。由於越戰、意識形態和體制因素，越共內部對於 TPP 推動，以及與美國關係發展，始終持有不同意見。<sup>116</sup>2016 年越共十二大，被視為親美、主張經濟改革，以及對中國採取強硬態度的越南總理阮晉勇未能當選總書記，反而親中的阮富仲連任越共總書記。CAFTA 之持續實踐與效益毋庸置疑有利於越南共產黨親中勢力與中國關係的穩定發展，從而有助於平衡西方與美國在意識形態領域的潛在挑戰。儘管具有孤立主義傾向的川普，在就職演說中，並未彰顯意識形態與體制價值，似乎意味美國未來不會干涉其他國家內政，越南共產黨政權當不致於受到外來勢力挑戰，但越南共產黨政權仍需與相同意識形態與體制價值的中國維持良好關係，以確保共產黨執政合法性以防範內外威脅和挑戰。易言之，以 CAFTA 之持續實踐，以及維持中越黨政高層密切往來互動，可使中越不對稱結構保持如吳本立指出的避免敵對，保持和平的成熟穩定互動，<sup>117</sup>從而有利於越共確保政治穩定、繁榮與

---

[www.theguardian.com/world/2017/jan/12/no-access-rex-tillerson-sets-collision-course-beijing-south-china-sea](http://www.theguardian.com/world/2017/jan/12/no-access-rex-tillerson-sets-collision-course-beijing-south-china-sea)>.

116. James Bellacqua, "The China Factor in U.S.-Vietnam Relations," pp. 26-27; 趙衛華，〈當前中國共產黨的國家安全戰略及對中越關係的影響〉，《重慶交通大學學報》（社會科學版）（重慶），第 12 卷第 3 期，2012 年 6 月，頁 88-91。

區域和平。事實上，在中國支持下，越南亦成為亞洲基礎設施投資銀行(Asian Infrastructure Investment Bank)的創始會員國，並積極參與一帶一路，俾更便於與「兩廊一圈」計畫銜接。

中國亦希望通過CAFTA的落實以持續發揮、強化中越關係之影響力。自2012年以來，中國力圖以CAFTA升級以茲因應，包括降低關稅、削減非關稅措施、提升投資和貿易自由化便利措施、簽署農產品長期貿易協議、擴大從東協進口，從而確保CAFTA在區域經濟整合中的吸引力、重要性與競爭力。<sup>118</sup> 儘管面對RCEP和TPP挑戰，CAFTA效益仍有其局限性，但從前述國際政治經濟可以了解，CAFTA的有限效益仍有助於緩解南海情勢緊張，防止南海主權爭議螺旋上升為嚴重軍事衝突，亦等於為一帶一路計畫創造相對有利的和平環境。川普當選宣布退出TPP後，RCEP成為重心，中國未來勢必更進一步強化落實CAFTA，以乘勢擴大在亞太經濟整合中之影響力。基於此，中國亦將持續致力落實中越雙方兩黨高層會晤機制以穩定雙邊關係，從而確保CAFTA落實。2017年川普就職前，中國邀請越南共產黨總書記阮富仲於1月14日訪問中國大陸，在雙方簽署的聯合公報中，雙方同意將深化雙方全面戰略合作夥伴關係，同時特別指出「堅持共產黨的領導和社會主義道路，是符合兩國和兩國人民根本利益的正确選擇，必須長期堅持、永不動搖」。<sup>119</sup> 中越兩黨會晤機制的落實，以及雙方同意深化外交、國防、安全和經貿交流合作，毋庸置疑有利於CAFTA持續。

117. Brantly Womack, *China and Vietnam: The Politics of Asymmetry*, pp. 17-18.

118. 鄧應文，〈打造中國—東盟自由貿易區升級版的幾點建議〉，《東南亞縱橫》（南寧），2014年第11期，2014年11月，頁41-43；魏晞，〈《中國—東盟自由貿易區季度報告》發布 為升級版提六建議〉，2014年5月5日，《中國自由貿易區服務網》，〈[http://fta.mofcom.gov.cn/article/shidianyij/201405/15635\\_1.html](http://fta.mofcom.gov.cn/article/shidianyij/201405/15635_1.html)〉。

119. 〈中越聯合公報〉，《新華網》，2017年1月14日，〈[http://news.xinhuanet.com/2017-01/14/c\\_1120312428.htm](http://news.xinhuanet.com/2017-01/14/c_1120312428.htm)〉。

另外，雙方也同意管控海上分歧，並通過協商早日達成「南海行為準則」(Code of Conduct on the South China Sea, COC)，這也意味中國未來將與越南在南海主權紛爭上加強雙邊談判，降低爭議，並持續磋商出彼此可以接受之解決方案，從而因應川普未來在經貿與南海上對中國可能的強硬挑戰。CAFTA 的進一步落實無疑在此方面仍有其重要性。

## 伍、結語

冷戰結束以來，經濟全球化加速，區域經濟整合蔚為風潮。從國際政治經濟視角看，區域經濟整合和區域主義無疑具高度政治與安全意涵，各國在政經安全政策上的制訂因而都無法自外於此種趨勢。自 2002 年以來 CAFTA 的建立，對於中國與越南雙邊合作關係的促進無疑具正面作用，從中越雙邊貿易自 2002 年以來大幅增長，以及次區域經濟合作快速推進可茲佐證。CAFTA 的政治與安全溢出作用亦呈現於雙方高層互訪未因南海主權紛爭升高而停頓，同時在美國亞太再平衡的推波助瀾下，南海主權爭執亦未螺旋上升為軍事衝突。但由於相互依賴同時存在敏感性與脆弱性，CAFTA 對於促進中越合作關係之作用有其限制。在中越關係長期呈現非對稱性結構下，雙方綜合國力日益不對等，越南對 CAFTA 存在經濟利益矛盾認知，湄公河水壩爭議和南海島礁主權紛爭，更凸顯越南在中越經濟關係上的敏感性和脆弱性。越南在區域經濟整合方面，也因此同時積極以參與美國主導的 TPP 和由東協主導的 RCEP 平衡因應。美國、日本、印度，甚至若干東協國家為防止這兩個共產國家關係過於密切，因而支持越南在安全與經濟上採取多元平衡作為，更對 CAFTA 在中越關係合作上關係促進作用上產生進一步制約。

然而，CAFTA 對中越關係合作促進的有限作用，對於確保中越在南海島礁主權爭執下，持續在各領域維持一個相對穩定互動的合作架構，仍有其重要性。基本上，越南在現實上無法忽視，也不易以其他

途徑平衡 CAFTA 在中越長達 1,300 公里共同邊界凸顯的地緣經濟利益。儘管越南試圖參與 TPP 以降低對中國的依賴，但美國總統川普宣布退出 TPP，導致 TPP 發展前景不明，中國更可能趁勢領導全球自由貿易，甚至主導 RCEP 與 TPP 結合，成為規則制訂者。<sup>120</sup> 越南因而勢必將區域經濟整合重心轉回東亞，並更重視持續推動 RCEP 與 CAFTA，從而與中國維持相對穩定的政經合作。對中國而言，由於 CAFTA 有助穩固中越邊境，並且緩解南海主權爭議緊張情勢上升，同時亦有助於提升未來中國在 RCEP 上的主導性，中國未來亦將積極強化中越兩黨雙邊互動，鞏固與越南政經關係，同時並推動 CAFTA 升級版談判，從而維護 CAFTA 在中越政經關係發展過程中的正面效益。

（收件：2016 年 11 月 22 日，修正：2017 年 4 月 5 日，採用：2017 年 4 月 10 日）

---

120. 筆鋒，〈中國領導全球自由貿易〉，《亞洲周刊》（香港），第 31 卷第 12 期，2017 年 3 月 26 日，頁 5。



## 參考文獻

### 中文部分

#### 專書

- 陳喬之，2001。《冷戰後東盟國家對華政策研究》。北京：中國社會科學出版社。
- 蔡東杰，2007。《東亞區域發展的政治經濟學》。臺北：五南。

#### 專書論文

- 王海，2007。〈中越兩黨關係的回顧與展望〉，李富強主編，《中國與東盟交流合作史研究》。北京：民族出版社。頁 137-165。

#### 期刊論文

- 王玉主，2013/8。〈RCEP 倡議與東盟「中心地位」〉，《國際問題研究》（北京），2013 年第 5 期，頁 46-59。
- 王征，2014/6。〈南海爭端影響下的中國能源戰略走向及其相關投資策略探析〉，《經濟論壇》（合肥），2014 年第 6 期，頁 59-63。
- 吳曉豔，2015/8。〈中國—東盟自貿區合作框架下的中越經貿合作分析〉，《價格月刊》（南昌），2015 年第 8 期，頁 19-22。
- 曹珂、閻麗萍，2006/7。〈「兩廊一圈」與中國—東盟自由貿易區的關係探析〉，《廣西師範學院學報》（哲學社會科學版）（南寧），第 27 卷，頁 83-86。
- 曹原、王佳、葛越靜，2011/12。〈越南政治地理的脆弱性〉，《世界地理研究》（上海），第 20 卷第 4 期，頁 26-32。
- 張家壽，2007/1。〈中越「兩廊一圈」的區域關係與合作模式探析〉，《對外經貿實務》（武漢），2007 年第 1 期，頁 72-75。

- 陳鐵軍，2007/3。〈越南在兩廊一圈建設中的地位〉，《東南亞》（昆明），2007年第3、4期，頁27-31。
- 黃軍甫，2016/3。〈恩怨交織的中越關係：回顧與展望〉，《社會科學文摘》（上海），2016年第3期，頁116-117。
- 勞靈玲，2010/9。〈中國—東盟自由貿易區中越南的地位〉，《沿海企業與科技》（南寧），第124期，頁47-48。
- 楊超，2008/4。〈中越和平政治經濟學與和平的制度保障〉，《東南亞縱橫》（南寧），2008年第4期，頁47-50。
- 趙衛華，2012/6。〈當前中國共產黨的國家安全戰略及對中越關係的影響〉，《重慶交通大學學報》（社會科學版）（重慶），第12卷第3期，頁88-91。
- 鄧應文，2010/11。〈試論越南將南海國際化舉措：兼論其與越南海洋經濟戰略的關係〉，《東南亞研究》（廣州），2010年第6期，頁29-36。
- 鄧應文，2014/11。〈打造中國—東盟自由貿易區升級版的幾點建議〉，《東南亞縱橫》（南寧），2014年第11期，頁41-43。
- 鞠海龍、宋燕輝，2011/9。〈論當前中國和平維護南海權益的國際環境〉，《東南亞研究》（廣州），2011年第4期，頁45-54。

#### 學位論文

- 武氏鶯，2016。《越南參與 FTA 對經濟發展的影響及其戰略選擇》。  
昆明：雲南師範大學人文地理學博士論文。

#### 雜誌

- 筆鋒，2017/3/26。〈中國領導全球自由貿易〉，《亞洲周刊》（香港），第31卷第12期，頁5。

## 網際網路

- 2014/12/10。〈越媒：越南經濟愈加依賴中國 連筷子都依賴中國〉，  
《中國日報中文網》，<[http://world.chinadaily.com.cn2014-12/10/content\\_19054676.htm](http://world.chinadaily.com.cn2014-12/10/content_19054676.htm)>。
- 2016/2/8。〈跨太平洋夥伴給越南帶來一股新風〉，《越南通訊社》，<<http://zh.vietnamplus.vn/%E8%B7%A8%E5%A4%AA%E5%B9%B3%E6%B4%8B%E4%BC%99%E4%BC%B4%E5%85%B3%E7%B3%BB%E5%8D%8F%E5%AE%9A%E7%BB%99%E8%B6%8A%E5%8D%97%E7%BB%8F%E6%B5%8E%E5%B8%A6%E6%9D%A5%E4%B8%80%E8%82%A1%E6%96%B0%E9%A3%8E/47468.vnp>>。
- 2017/1/14。〈中越聯合公報〉，《新華網》，<[http://news.xinhuanet.com/2017-01/14/c\\_1120312428.htm](http://news.xinhuanet.com/2017-01/14/c_1120312428.htm)>。
- 2017/1/22。〈川普就職 越南賀電盼加強越美關係〉，《中央通訊社》，<<http://www.cna.com.tw/news/aopl/201701220039-1.aspx>>。
- 中國進出口代理網，2016/3/21。〈越南將採取措施促進中越邊境貿易更大發展〉，《中國進出口代理網》，<<http://www.cnica.cn/Article/ShowArticle.asp?ArticleID=80181>>。
- 中華人民共和國外交部，1997/12/16。〈中華人民共和國與東盟國家首腦會晤聯合聲明：面向二十一世紀的中國—東盟合作〉，《中華人民共和國外交部》，<<http://www.mfa.gov.cn/chn//pds/ziliao/zt/ywzt/wzzt/zgcydyhz/dycdmzrh/t25638.htm>>。
- 中華人民共和國外交部，2003/10/10。〈中華人民共和國與東盟國家領導人聯合宣言—面向和平與繁榮的戰略夥伴關係〉，《中華人民共和國外交部》，<<http://www.mfa.gov.cn/nanghai/chn/zcfg/t27721.htm>>。
- 中華人民共和國外交部，2004/10/8。〈中華人民共和國政府和越南社會主義共和國政府聯合公報〉，《中華人民共和國外交

- 部》，<<http://www.mfa.gov.cn/nanhai/chn/zcfg/t163636.htm>>。
- 中華人民共和國商務部亞洲司，2016/2/5。〈中國越南雙邊經貿合作簡況〉，《中華人民共和國商務部亞洲司》，<<http://yzs.mofcom.gov.cn/article/t/201602/20160201252414.shtml>>。
- 中華人民共和國商務部亞洲司，2017/1/12（檢索）。〈綜合數據2002-2016〉，《中華人民共和國商務部亞洲司》，<<http://yzs.mofcom.gov.cn/article/g/>>。
- 江澤民，2002/11/17。〈全面建設小康社會，開創中國特色社會主義事業新局面—在中國共產黨第十六次全國代表大會上的報告〉，《新華網》，<[http://news.xinhuanet.com/newscenter/2002-11/17/content\\_632296.htm](http://news.xinhuanet.com/newscenter/2002-11/17/content_632296.htm)>。
- 阮晉勇，2014/6/15。〈政府總理就制定2015年國民經濟與社會發展計畫作出重要批示〉，《越南社會主義共和國中央政府門戶網站》，<<http://cn.news.chinhphu.vn/Home/%e6%94%bf%e5%ba%9c%e6%80%bb%e7%90%86%e5%b0%b1%e5%88%b6%e5%ae%9a2015%e5%b9%b4%e5%9b%bd%e6%b0%91%e7%bb%8f%e6%b5%8e%e4%b8%8e%e7%a4%be%e4%bc%9a%e5%8f%91%e5%b1%95%e8%ae%a1%e5%88%92%e4%bd%9c%e5%87%ba%e9%87%8d%e8%a6%81%e6%89%b9%e7%a4%ba/20146/15340.vgp>>。
- 阮晉勇，2016/2/16。〈《跨太平洋夥伴關係協定》：機遇與挑戰—我們的舉措〉，《人民報網》，<[http://cn.nhandan.com.vn/economic/economy\\_intergration/item/3871401-%E3%80%8A%E8%B7%A8%E5%A4%AA%E5%B9%B3%E6%B4%8B%E4%BC%99%E4%BC%B4%E5%85%B3%E7%B3%BB%E5%8D%8F%E5%AE%9A%E3%80%8B%EF%BC%9A%E6%9C%BA%E9%81%87%E4%B8%8E%E6%8C%91%E6%88%98%E2%80%94%E2%80%94%E6%88%91%E4%BB%AC%E7%9A%84%E4%B8%BE%E6%8E%AA.html](http://cn.nhandan.com.vn/economic/economy_intergration/item/3871401-%E3%80%8A%E8%B7%A8%E5%A4%AA%E5%B9%B3%E6%B4%8B%E4%BC%99%E4%BC%B4%E5%85%B3%E7%B3%BB%E5%8D%8F%E5%AE%9A%E3%80%8B%EF%BC%9A%E6%9C%BA%E9%81%87%E4%B8%8E%E6%8C%91%E6%88%98%E2%80%94%E2%80%94%E6%88%91%E4%BB%AC%E7%9A%84%E4%B8%BE%E6%8E%AA.html)>。
- 宋凌蘭編譯，2017/1/21。〈川普總統就職演說全文〉，《聯合新聞

網》，<<https://udn.com/news/story/10764/2243763>>。

李鈺銅，2014/9/1。〈陸填海擴主權 南海 6 礁變島〉，《旺報》，<<http://www.chinatimes.com/newspapers/20140901001572-260301>>。

袁炳忠，翟景升，2003/10/7。〈溫家寶總理出席東盟商業與投資峰會並發表演講〉，《人民網》，<<http://www.people.com.cn/GB/shizheng/1024/2121579.html>>。

高歌，2007/2/27。〈對貫徹中越兩廊一圈合作諒解備忘錄的幾點建議〉，《中越科技貿易網》，<<http://www.sinoviet.com/sinoviet/zjsd/xgpl/103748.shtml>>。

黃鴻業，2006/4/28。〈國別貿易投資環境報告：越南〉，《中國—東盟博覽會官方網站》，<[http://www.caexpo.org/gb/info/jjzc/t20050620\\_41483.html](http://www.caexpo.org/gb/info/jjzc/t20050620_41483.html)>。

蔡武穆，2016/2/4。〈TPP、RCEP 助威 越南投資熱〉，《中時電子報》，<<http://www.chinatimes.com/newspapers/20160204000146-260210>>。

蔡經，2009/12/31。〈中國—東盟自由貿易區開放市場時間表〉，《中國網》，<[http://www.china.com.cn/economic/txt/2009-12/31/content\\_19161749.htm](http://www.china.com.cn/economic/txt/2009-12/31/content_19161749.htm)>。

魏晞，2014/5/5。〈《中國—東盟自由貿易區季度報告》發布 為升級版提六建議〉，《中國自由貿易區服務網》，<[http://fta.mofcom.gov.cn/article/shidianyj/201405/15635\\_1.html](http://fta.mofcom.gov.cn/article/shidianyj/201405/15635_1.html)>。

## 英文部分

### 專書

Beeson, Mark, 2007. *Regionalism and Globalization in East Asia: Politics, Security and Economic Development*. New York: Palgrave Macmillan.

Cáceres, Sigfrido B., 2014. *China's Strategic Interests in the South China*

- Sea: Power and Resources*. New York: Routledge.
- Gilpin, Robert, 1987. *The Political Economy of International Relations*. New Jersey: Princeton University Press.
- Griffiths, Martin & Terry O'Callaghan, 2002. *International Relations: The Key Concepts*. London: Routledge.
- Hensengerth, Oliver, 2010. *Regionalism in China-Vietnam Relations: Institution-building in the Greater Mekong Subregion*. New York: Routledge.
- Jessop, Bob, 2002. *The Future of the Capitalist State*. Oxford: Blackwell Publishing.
- Keohane, Robert O. & Joseph S. Nye, 2001. *Power and Interdependence: World Politics in Transition*. Boston: Little, Brown & Co..
- Nye, Jr., Joseph S., 1968. *International Regionalism: Readings*. Boston: Little, Brown & Co..
- Palmujoki, Eero, 2001. *Regionalism and Globalism in Southeast Asia*. New York: Palgrave.
- Roberson, Peter, 1998. *The Economics of International Integration*. London: Routledge.
- Rosecrance, Richard, 1986. *The Rise of the Trading State: Commerce and Conquest in the Modern World*. New York: Basic Books.
- Schiff, Maurice & L. Alan Winters, 2003. *Regional Integration and Development*. Washington D.C.: The World Bank.
- Storey, Ian, 2011. *Southeast Asia and the Rise of China: The Search for Security*. New York: Routledge.
- Weatherbee, Donald E., 2005. *International Relations in Southeast Asia: The Struggle for Autonomy*. Lanham: Rowman & Littlefield Publishers.
- Womack, Brantly, 2006. *China and Vietnam: The Politics of Asymmetry*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Womack, Brantly, 2010. *China Among Unequals: Asymmetric Foreign Relationships in Asia*. New Jersey: World Scientific.
- Wu, Guoguang & Helen Lansdowne, 2008. *China Turns to Multilateralism: Foreign Policy and Regional Security*. New York: Routledge.
- Yuan, Jing-dong, 2006. *China-ASEAN Relations: Perspectives, Prospects and Implications for U.S. Interest*. Carlisle: Strategic Studies Institute.

#### 專書論文

- Amer, Rames, 1999. "Sino-Vietnamese Relations," in Carlyle A. Thayer & Ramses Amer, eds., *Vietnamese Foreign Policy in Transition*. Singapore: Institute of Southeast Asian Studies. pp. 68-129.
- Cheong, Inkyo, 2011. "Multilateralizing East Asian Regionalism," in Jehoon Park, T. J. Pempel, & Heungchong Kim, eds., *Regionalism, Economic Integration and Security in Asia: A Political Economy Approach*. Cheltenham: Edward Elgar. pp. 57-69.
- Helge, Hveem, 2000. "Explaining the Regional Phenomenon in an Era of Globalization," in Richard Stubbs & Geoffrey R. D. Underhill, eds., *Political Economy and the Changing Global Order*. Oxford: Oxford University Press. pp. 294-305.
- Holmes, Leslie, 2007. "Vietnam in a Comparative Communist and Post-communist Perspective," in Stéphanie Balme & Mark Sidel, eds., *Vietnam's New Order: International Perspectives on the State and Reform in Vietnam*. New York: Palgrave Macmillan. pp. 11-27.
- Ma, Li, 1999. "China and Vietnam: Coping with the Threat of Peaceful Evolution," in Carlyle A. Thayer & Ramses Amer, eds., *Vietnamese Foreign Policy in Transition*. Singapore: Institute of Southeast Asian Studies. pp. 44-67.
- Sum, Ngai-Ling, 2002. "Globalization, Regionalization and Cross-Border

Modes of Growth in East Asia: the (Re-)Constitution of Time-Space Governance,” in Markus Perkmann & Ngai-Ling Sum, eds., *Globalization, Regionalization, and Cross-Border Regions*. New York: Palgrave MacMillan. pp. 50-76.

Thayer, Carlyle A., 2010. “Vietnam and Rising China: The Structural Dynamics of Mature Asymmetry,” in Daljit Singh ed., *Southeast Asian Affairs 2010*. Cambridge: Cambridge University Press. pp. 392-409.

Yang, Mu & Heng Siam-Heng, 2011. “China-ASEAN Relations after CAFTA,” in Mingjiang Li & Chong Guan Kwa, eds., *China-ASEAN Sub-Regional Cooperation: Progress, Problems and Prospect*. New Jersey: World Scientific. pp. 125-142.

#### 期刊論文

Blazevic, Jason J., 2012/12. “Navigating the Security Dilemma: China, Vietnam, and the South China Sea,” *Journal of Current Southeast Asian Affairs*, Vol. 31, No. 4, pp. 79-108.

De Santis, Hugh, 2005/Summer. “The Dragon and the Tigers, China and Asian Regionalism,” *World Policy Journal*, Vol. 22, No. 2, pp. 23-36.

Guo, Sujian, 2004/10. “Economic Transition in China and Vietnam: A Comparative Perspective,” *Asian Profile*, Vol. 32, No. 5, pp. 394-410.

Vo, Tri Thanh, 2015/11-12. “Vietnam’s Perspectives on Regional Economic Integration,” *Journal of Southeast Asian Economies*, Vol. 32, No. 1, pp. 106-124.

Vuving, Alexander L., 2006/11-12. “Strategy and Evolution of Vietnam’s China Policy: A Changing Mixture of Pathways,” *Asian Survey*, Vol. 46, No. 6, pp. 805-824.

Yeoh, Emile Kok-Kheng, Im-Soo Yoo, & Lionel Wei-Li Liong, 2010/1.



“China and East Asian Regional Integration: Inception of ACFTA and APEC at 20,” *International Journal of China Studies*, Vol. 1, No. 1, pp. 46-88.

#### 學位論文

Tran, Kevin K., 2015. *How will Vietnam's Economic Relationship and Dependency on China Affect its Response to China's Increasing Threat to its Sovereignty?* Thesis, Department of National Security Affairs, Naval Postgraduate School, Monterey, USA.

#### 研討會論文

Thayer, Carlyle A., 2015/4/1. “Australia-Vietnam Relations: Advancing the Comprehensive Partnership,” Keynote Speech presented at the International Conference on Australia-Asia Relations under Prime Minister Tony Abbott. Taipei: National Chengchi University, Taiwan.

#### 研究計畫

Thoburn, John, 2009. *Vietnam as a Role Model for Development* (Research Paper No. 2009/30). Helsinki, Finland: World Institute for Development, United Nations University.

#### 網際網路

2014/12/30. “Vietnam Should Stop Cross-Border Trade With China: WTO Center,” *Tuoi Tre News*, <<http://tuoitrenews.vn/business/25054/vietnam-should-stop-crossborder-trade-with-china-wto-center>>.

2015/5/3. “Economist warns of Vietnam's over dependence on China,” *Voice of Vietnam*, <<http://english.vov.vn/trade/economist-warns-of-vietnams-over-dependence-on-china-291752.vov>>.

- 2015/10/9. "Vietnam may be the biggest winner from TPP trade deal," *Today*, <<http://www.todayonline.com/world/asia/vietnam-may-be-biggest-winner-tpp-trade-deal>>.
- 2015/11/12. "Vietnam relies on Chinese goods the most in Southeast Asia," *Vietnamnet*, <<http://english.vietnamnet.vn/fms/business/148497/vietnam-relies-on-chinese-goods-the-most-in-southeast-asia.html>>.
- 2016/4/12. "Japanese destroyers visit Vietnam's Cam Ranh Bay," *The Japan Times*, <[http://www.japantimes.co.jp/news/2016/04/12/national/japanese-destroyers-visit-vietnams-cam-ranh-bay/#.WCaimVL\\_plk](http://www.japantimes.co.jp/news/2016/04/12/national/japanese-destroyers-visit-vietnams-cam-ranh-bay/#.WCaimVL_plk)>.
- 2016/11/1. "Tarriff exemptions for Chinese, ASEAN goods," *Viet Nam News*, <<http://vietnamnews.vn/economy/345402/tarriff-exemptions-for-chinese-asean-goods.html#ITxtbtSEqc3VETRo.97>>.
- Ap, Tiffany, Jennifer Rizzo, & Kevin Liptak, 2016/5/24. "Obama lifts U.S. arms ban on Vietnam," *CNN Politics*, <<http://edition.cnn.com/2016/05/23/politics/obama-vietnam-trip/>>.
- Bellacqua, James, 2012/3. "The China Factor in U.S.-Vietnam Relations," *CNA China Studies* (DRM-2012-U-000184-Final). Arlington, USA: CNA, *CNA*, <[https://www.cna.org/CNA\\_files/PDF/DRM-2012-U-000184-FINAL.pdf](https://www.cna.org/CNA_files/PDF/DRM-2012-U-000184-FINAL.pdf)>.
- Chaudhury, Dipanjan R., 2014/10/28. "India to supply Vietnam with naval vessels amid China disputes Sea," *The Economic Times*, <[http://articles.economictimes.indiatimes.com/2014-10-28/news/55521342\\_1\\_south-china-sea-defence-cooperation-india-and-vietnam-today](http://articles.economictimes.indiatimes.com/2014-10-28/news/55521342_1_south-china-sea-defence-cooperation-india-and-vietnam-today)>.
- Fernández, Raquel, 1997/8. "Returns to Regionalism: An Evaluation of Nontraditional Gains from Regional Trade Agreements," *Policy Research Working Paper 1816*, *The Pennsylvania State University*, <<http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.203.3227&rep=rep1&type=pdf>>.

- Haas, Benjamin, 2017/1/12. “‘No access’: Rex Tillerson sets collision course with Beijing in South China Sea,” *The Guardian*, <<https://www.theguardian.com/world/2017/jan/12/no-access-rex-tillerson-sets-collision-course-beijing-south-china-sea>>.
- Heydarian, Richard J., 2014/8/12. “The Great South China Sea Clash: China vs. Vietnam,” *The National Interest*, <<http://nationalinterest.org/feature/the-great-south-china-sea-clash-china-vs-vietnam-11058>>.
- Hiep, Le Hong, 2013/8/6. “The US-Vietnam comprehensive partnership: key issues and implications,” *East Asia Forum*, <<http://www.easiaforum.org/2013/08/06/the-us-vietnam-comprehensive-partnership-key-issues-and-implications/>>.
- Holland, Steve & Ayesha Rascoe, 2017/1/24. “Trump pulls U.S. out of Pacific trade deal, loosening Asia ties,” *Reuters*, <<http://www.reuters.com/article/us-usa-trump-business-idUSKBN1571FD>>.
- Kurlantzick, Joshua, 2015/9/23. “A China-Vietnam Military Clash,” *Contingency Planning Memorandum*, No. 26, *The Council on Foreign Relations*, <<http://www.cfr.org/china/china-vietnam-military-clash/p37029>>.
- Luong, Dien, 2016/3/16. “Why Vietnam Loves the Trans-Pacific Partnership,” *The Diplomat*, <<http://thediplomat.com/2016/03/why-vietnam-loves-the-trans-pacific-partnership/>>.
- Mizokami, Kyle, 2014/5/22. “If Vietnam-China Showdown Turns Hot, Here’s How It Could Go Down: Conflict between China and Vietnam is between a heavyweight and an underdog,” *War is Boring*, <<http://warisboring.com/if-vietnam-china-showdown-turns-hot-heres-how-it-could-go-down-c1b0c1dc03b1#.6j07kxe2e>>.
- Murdoch, Lindsay, 2016/1/26. “Vietnam to gain satellite views of South China Sea thanks to Indian agreement,” *Sydney Morning Herald*,

- <<http://www.smh.com.au/world/vietnam-to-gain-satellite-views-of-south-china-sea-thanks-to-indian-agreement-20160126-gme23v.html>>.
- Pennekamp, Matthew, 2016/6/21. "When China and Vietnam Went to War: Four Lessons for History," *The National Interest*, <<http://nationalinterest.org/feature/when-china-vietnam-went-war-four-lessons-history-16675>>.
- Sutter, Robert G., et al., 2013. *Balancing Acts: The U.S. Rebalance and Asia-Pacific Stability*. Washington D.C.: Sigur Center for Asian Studies, *Rising Powers Initiative*, <[http://www.risingpowersinitiative.org/wp-content/uploads/BalancingActs\\_Compiled1.pdf](http://www.risingpowersinitiative.org/wp-content/uploads/BalancingActs_Compiled1.pdf)>.
- Truong, Minh Vu, 2015/8/13. "The Politics of 'Struggling Co-evolution': Trade, Power, and Vision in Vietnam's Relations with China," *The Asan Forum*, <<http://www.theasanforum.org/the-politics-of-struggling-co-evolution-trade-power-and-vision-in-vietnams-relations-with-china/>>.
- United States Census Bureau, 2017/2/7. "U.S. International Trade Data: Trade in Goods with Vietnam," *United States Census Bureau*, <<https://www.census.gov/foreign-trade/balance/c5520.html#2015>>.
- Viet, Phan Quan, 2015/11. "Opportunities and Challenges When Vietnam Joins TPP," *Global Journal of Management and Business Research*, Vol. 15, Issue 10, *Global Journal*, <[https://globaljournals.org/GJMBR\\_Volume15/1-Opportunities-and-Challenges.pdf](https://globaljournals.org/GJMBR_Volume15/1-Opportunities-and-Challenges.pdf)>.
- Zhou, Margaret, 2016/3/23. "China and the Mekong Delta: Water Savior or Water Tyrant?" *The Diplomat*, <<http://thediplomat.com/2016/03/china-and-the-mekong-delta-water-savior-or-water-tyrant/>>.

## Effects of CAFTA on China-Vietnam Bilateral Relations

**Ya-chun Chang**

(Associate Research Fellow, Division of China Politics,  
Institute of International Relations,  
National Chengchi University)

### Abstract

Bilateral relations between China and Vietnam became increasingly tense in the context of the U.S. policy of Rebalancing to Asia and sovereignty disputes over land features in the South China Sea. Yet economic interdependence between the two has deepened as the China-ASEAN FTA (CAFTA) progressed. This article argues, from an international political-economics perspective, that CAFTA, based on regional economic integration and regionalism, constitutes the driving force for China-Vietnamese cooperation and prevents the potential recurrence of an armed conflict caused by bilateral disputes over South China Sea issues. On the other hand, Vietnam is sensitive about CAFTA because of the asymmetric nature of the China-Vietnamese power configuration. This sensitivity leads Vietnam to seek participation in the TPP and RCEP as a balance. The effects of CAFTA in fostering China-Vietnamese amity are therefore limited.

**Keywords:** CAFTA, ASEAN, Regional Economic Integration, Regionalism, Interdependence